Sp coll
SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

• TWO ASIAN AMERICAN SONGWRITERS
• BRUCE LEE'S LAST FILM OPENS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 23 • JUNE 6, 1979 • 20 CENTS

HK Tries to Stem Tides of Refugees

HONG KONG — The Hong Kong government has been taking steps to slow the flow of refugees from China and Vietnam.

Immigration officials in Hong Kong said last week that about 147,000 Chinese crossed the border, legally or illegally, during the first five months of this year. In all of last year, only 100,000 did so. If the refugees were to continue entering at the present rate, nearly 350,000 would arrive this year, increasing the population of the overcrowded city by 8 percent.

Housing problems created by the refugees from China have been compounded by the increase in the number of refugees from Vietnam. On last Thursday alone, nearly 1,700 Vietnamese sailed into Hong Kong in barges and fishing boats, increasing the boat people population to more than 40,000. The government has cleared out old army camps, hotels, and even a prison to make room for the Vietnamese refugees, but 9,000 Vietnamese still live on boats.

SUCCESS

The government had appealed several times to Chinese authorities to limit emigration, but with little success until now. In 1977, 27,000 Chinese entered Hong Kong with valid exit permits. Last year the number increased to 71,000. Since January of this year, about 48,000 Chinese have entered legally. At that rate, more than 100,000 will have entered legally by the end of this year.

Communist sources here, however, say that the Chinese government will attempt to slow the exodus of refugees. The National People's Congress, when called into session (probably around June 10), is expected to tighten regulations on the issuance of exit permits and to enact tough measures against Chinese caught escaping to Hong Kong without permits. The congress, according to sources here quoted in the Los Angeles *Times*, will be asked to centralize the authority for issuing exit permits in a single goverment agency. The *Times* said that for the first time the Chinese government would propose to set a limit on emigration to Hong Kong.

The Chinese press has already begun to compare Beijing's and Hanoi's refugee policies. Early last week, the official Xinhua News Agency released a commentary describing Vietnam as a "super-trafficker in humans" guilty of placing "onerous burdens" on many countries, particularly in Southeast Asia.

GOLD

According to recent reports, refugees from Vietnam have had to pay as much as $4,000 (14 taels of gold) for rides on old freighters to Hong Kong. This year, 6,000 refugees have come to Hong Kong in this way on board the freighter Huey Fong and Skyluck.

After the Skyluck sneaked into Hong Kong waters under cover of darkness with its cargo of 2,600 Vietnamese refugees, the Hong Kong government set up a special unit to track ships that might be used for refugee trafficking. The unit chief told the *Times* that the team may have discouraged about six shipowners from refugee-running.

Detectives on the team try to discourage shipowners from trafficking in refugees by calling them in for questioning.

DETERRENT

"It has a deterrent effect," the unit chief was quoted as saying. "We put the photo of the rogue ship in front of a guy, they look at it once and realize it is theirs. They'll look everywhere except at that photo for the next half an hour."

The special unit has begun air and sea searches to check on the 20,000 vessels that use the harbor each year. The crew of each ship has to radio well in advance, giving full details about their cargo, before the ship is allowed to enter. The chief of the special unit, said that no ship can slip through this security net, but admitted that not much could be done once a ship was filled with refugees.

"Once they are on board somebody somewhere has got to take them," he was quoted as saying. □

Bruce Lee's last film, "Game of Death," finally come to the Bay Area this week, but Hong Kong audiences have already seen the film. For their reaction see Program Notes, page 9.

Lau to Run

Supervisor Gordon Lau has decided to run for reelection for District 1, the Richmond District and part of Pacific Heights, in November. Lau previously announced two months ago that he was considering not running because his job left him little time to spend with his family. (Ken Mar photo)

Viet Makes Huge Profit on Refugees

BANGKOK — A French news agency said over 60,000 Vietnam refugees fled by sea last month. Of this total only one-quarter have so far arrived safely in a country of refuge, while the rest have either perished or continue to drift at sea.

The Vietnamese authorities have reaped over $240 million from the refugees so far, the report said.

Nearly half a million Vietnamese wish to emigrate in addition to the 150,000 boat people who have already fled the country in recent months. □

US, China Fail to Reach Textile Accord

WASHINGTON — The US will restrict imports of several types of apparel from China during the next 12 months. The import quotas were ordered by President Carter after Robert Strauss, his international trade negotiator failed to reach an agreement in Beijing on a textile trade accord.

The import quotas generally will limit imports of five types of apparel from China to the amounts that China shipped to the US markets in the year that ended last Feb. 28. The restrictions, for the year ending May 30, 1980, will apply to the bulk of China's apparel exports to the US, except cotton print cloth and other textiles.

Strauss in Beijing and US officials in Washington last week said that they regretted the lack of a textile agreement, but said that the US would continue to seek an accord. US officials in Washington stated that they believed that the one-year system of import quotas would be an acceptable alternative, both for the Chinese government and for the domestic textile and apparel industries.

CONGRESS

Administrations said that import quotas should improve the chances of favorable congressional action on a broader trade agreement. The quotas could lead to lower US tariffs on Chinese goods and permit US Export-Im-

Continued on page 2

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

The Problem of Untimeliness of KRON Report

To *East/West:*

I would like to respond to Charles Rohrbacher's letter to East/West (May 30, 1979) which took exception to my criticism of KRON-TV's Chinatown gang series.

Mr. Rohrbacher apparently missed the point of my letter to KRON, as excerpted in the May 16 *East/West*. He claims that my criticism "seems to echo a widespread community assumption that public discussion of that very sensitive issue in the news media is, without fail, detrimental to Chinese Americans."

My criticism isn't based at all on that "widespread community assumption." Indeed, as a journalist, I don't make judgments on the basis of a story's "positive" or "negative" impact. Never once did my letter to KRON suggest that the series be suppressed for fear that it would be "detrimental" to Chinese Americans.

Rather, my criticism is based on what I consider to be the series' untimeliness. I noted that the series was late, especially since it used as its focus the September 1977 Golden Dragon restaurant murders. I asked why the story wasn't done when there was a greater need for public understanding of this depressing situation — i.e., when the Golden Dragon murders were fresh in the public's mind, not 20 months later.

While I told KRON that the series was reasonably well done in that it explored some deep-seated socioeconomic and political factors that contribute to the gangs' existence, the series still fell short in some respects. The series could have avoided the problem of untimeliness by examining the current status of Chinatown gangs, as well as the efforts, if any of the city's law-enforcement authorities to eliminate both the adult and the youth criminal elements. In other words, the series could have been an "update" on the gang situation, rather than a backwards look which gave some viewers the impression that KRON wanted only to replay.

Bill Wong,
Oakland

(The KRON-TV special series on Chinatown gangs will be shown on Tuesday, June 12, at 4 pm in the Forum, Cogswell College, 600 Stockton St., San Francisco. The showing is sponsored by the Chinatown/North Beach Youth Service Center. —Ed.) □

LETTERS

EDITORIAL

'Orderly Export' of Vietnam Refugees

Vietnam has offered to allow 10,000 refugees to leave Vietnam each month in an orderly fashion at meetings with Southeast Asian nations and United Nations representatives.

A report from Bangkok said that in the last month alone more than 60,000 persons fled Vietnam by sea. Only a quarter of them have arrived in Hong Kong or other Southeast Asian regions. The rest, if not still drifting at sea, have probably already perished.

In an open letter to the Vietnamese authorities last week, anti-war activist Joan Baez and others condemned the violation of human rights by Vietnam. The flood of refugees coming out of Vietnam attests to the inhuman treatment of its own people by the government of Vietnam.

Now, the Vietnamese authorities have openly offered to orderly export their own citizens. This proposal is interpreted by others simply as a way of dumping Vietnam's problems onto its neighbors' laps, which is hardly a welcome move.

But how can any nation make such an uncivilized and shameless proposal? Allowing the refugees to flee by paying a fee is bad enough. Repeating the whole scheme under the blessing of an international accord is indeed beyond comprehension. □

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

Please have gift card read:

From: _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

'The Nationalists in Taiwan Should Face Reality'

To East West:

Urging the Nationalists to declare themselves a 'Taiwankuo' as suggested by Prof. Yawsoon seems like a practical thing to do. (E/W 5/30/79) But since when have the Nationalists faced reality.

They talked about "recovering the mainland" for thirty years, and yet missed golden chances such as the time when the Communists faced three long years of hardship in 1959–62, and again the chaos of the Cultural Revolution, especially the years from 1966 to 1969. After Nixon's trip to China, and the signing of the Shanghai Communique, the Nationalists still would not admit to themselves the eventuality of a break in the US-Taiwan relationship.

In fact, even today, Taiwan newspapers are still telling their own people "everything is fine" with the newly established American Institute in Taiwan and the Coordinating Councils. "Everything is just as they were except the names," they said. With that type of mentality, how can anyone offer them any suggestion?

Jack Eng,
San Francisco □

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 9-108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

Hanoi to Allow 'Orderly Departure' of Refugees

BANGKOK, Thailand — The Vietnamese government last week reached an agreement with United Nations officials to begin permitting the "orderly departure" of persons wishing to leave Vietnam, a UN official said last Saturday.

Dale DeHaan, deputy UN high commissioner for refugees, described the agreement as a "significant breakthrough," saying that he hoped it would help alleviate some of the problems created by "boat people" who leave without permission and who are streaming into Southeast Asian countries.

The agreement was reached in talks between the Vietnamese government and a UN delegation led by DeHaan. The negotiations ended last Wednesday in Hanoi.

AIRLIFT

Before the talks ended, DeHann had said that the Vietnamese had agreed to allow refugees to leave by airlift. "We hope that Vietnamese who want to leave the country will now think twice before taking a boat and take a plane instead," he said.

DeHaan had said that Vietnamese officials had agreed to allow as many as 10,000 Vietnamese to leave each month. But he stressed that many would not necessarily be leaving.

"The first consideration is how many refugees other countries are prepared to absorb and how soon," he said.

After the agreement was concluded, diplomatic sources reportedly said that about 20,000 Vietnamese might be allowed to leave their country under the agreement, with 5,000 going to the US. But they said they doubted that the agreement would halt the exodus of "boat people."

Their words proved almost prophetic as 1,400 Vietnamese refugees on board 15 boats arrived Saturday in Hong Kong. That brought the total number of Vietnamese refugees there up to nearly 42,000. □

LA to Buy Pan Pacific Park Land

LOS ANGELES — The County Board of Supervisors has approved a $10,450,000 settlement to purchase the land for Pan Pacific Park.

"This settlement is the culmination of many months of negotiations by the county with the E.L. Cord estate, owners of the Pan Pacific property," said Supervisor Ed Edelman, "and is a major step in the process of acquiring the park land for this much-needed 28-acre regional park."

"More than 700,000 people live within five miles of the proposed Pan Pacific Park, many in apartments with no outdoor recreational area," he said.

NEED

"There is an urgent need for a large park in this highly urban community."

"The coordinated efforts of city, county and state have made possible the acquisition of a state park in an urban area while at the same time meeting the need for a flood control retention basin," Edelman said.

The park, which will be a state park facility, will have easements for a 200 acre-foot flood control basin which will be owned by the County Flood Control District. The county will be responsible for development, maintenance and operation of the park.

Cost of acquiring the park land will be shared by the City and County of Los Angeles, the district and the State. □

CHINA

Continued from page 1

port Bank loans for Chinese trade, the officials said.

Congressional leaders had warned that unless China agreed to restrictions in its mounting textile exports to the US, the Senate would not ratify the Sino-American trade treaty initialed by Secretary of Commerce Juanita M. Kreps on a visit to China last month. The US textile industry, which has been suffering from foreign competition, long has pressed Congress to protect its markets.

The Chinese are counting on textile exports as a major source of foreign currency. Sources in the Strauss delegation told the *New York Times* last week that the issue dividing the two countries was the rate of growth of future Chinese sales in the American textile market. □

Dragon Boat Fest And Chu Yuan

To East/West:

Thanks for reminding us of the Dragon Boat Festival. (E/W 5/30/79) The dragon boat race (which we don't have in the Bay Area) and the dumplings (which I don't like to eat) are only the trappings of the festival. The more important elements are the life and poetry of Chu Yuan which the festival honors. Teachers, writers, poets, journalists . . . should think of ways to make Chu Yuan and his works better known. Otherwise, the celebration is meaningless.

Karen Wong
San Francisco □

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Feinstein on Way to Beijing

SAN FRANCISCO — A 15-member delegation headed by Mayor Dianne Feinstein leaves for China this Friday on a mission intended to promote the City as the gateway to China-US trade. Feinstein's group, composed of business and government leaders, will begin in Shanghai June 10, move to the coastal community of Hangzhou on June 14 and visit Beijing through June 20.

Business for the port of San Francisco is a main objective of the visit and four officials directly concerned with the port, including port director Ed David, are members of the delegation. Architect Thomas Hsieh is the lone Chinese American on the delegaiton. Hsieh, a key organizer of the mission, is chairman of Feinstein's China Gateway Committee, a group of 40 business and labor leaders engaged in trade and cultural exchange with China.

Other goals of the group are to bring more passengers from China through SF airport, establish a China trade office in SF, bring a Chinese trade fair to SF in the spring of 1980, persuade the Bank of China to establish an office here, arrange to swap for some panda bears and establish a sister-city relationship with Shanghai.

BATTLE

Feinstein told the press last week that she realized that other West Coast ports have been actively courting the Chinese for trade exchanges. "It's an uphill battle, but we can't go out and get trade unless we aggressively seek it," she said.

Oakland and Seattle port officials have already been to China — Oakland to give the Chinese advice on container development and Seattle to bid for business. Seattle port director Richard Ford said last week that "no hard deals" were struck but felt that his facility, which is 1½ shipping days closer to China, is well-positioned to gain an ample share of China trade.

Hsieh was optimistic about all the items in SF's shopping list except for the proposed exchange of Chinese panda bears for several yet-to-be-selected California animals. "Dianne is going to have to turn on her charm for that one," Hsieh told the *SF Examiner*. "I know what it means to China. It's their national treasure."

Coincidentally, 13 American mayors, including Tom Bradley of Los Angeles, Charles Royer of Seattle and Janet Gray Hayes of San Jose, will spend 11 days in China this month as part of an exchange program between the two countries. The group will leave June 13 from Pittsburgh after the US Conference of Mayors' convention concludes. They will reach China June 16. □

Capacity Crowd Views Pearl River Scenes

SAN FRANCISCO — If you plan to attend the slide/talk series "Scenes of the Pearl River Delta" this Saturday, June 9, better get to the Chinese Culture Center early. Close to 500 persons jammed the auditorium at the culture center at each of the slide/talks of the series last month. This week's lecture, which is scheduled to begin at 2:30 pm, is the last of the series. The narration will be in Cantonese and free to all comers.

SZE YUP

"There are two additional attractions for this week's slide/talk," explained Him Mark Lai who organized the lecture series. "One is the topic, which will center on Sze Yup, the four counties in Guangdong from which more than half of all Chinese Americans have come. Another is one of the speakers, Gilbert Woo, editor of the *Chinese Pacific Weekly*, who just returned from an extended visit to Toishan and Hoiping, two of the four counties." Lai is expecting another capacity crowd at this lecture titled "On the Shores of Tan River."

Lai said the series represented the collective efforts of many persons. "Some offered slides, some offered information, and others offered to do background research or to narrate it," he said.

SLIDES

"Take the lecture on the old and new Guangzhou (Canton) for which I was one of the presenters. We selected color slides offered by as many as 10 persons." Lai also researched the geography and history of the city. "I learned that the name of Guangzhou was one of the oldest in China, much older than Shanghai and Beijing. In fact, during the period of The Three Kingdoms (220-265 AD) there were mentions of Guangzhou." He also found that Islam was first introduced to China at Guangzhou.

He said the lecture series was more than a travelogue. "There is no denying that we showed a great deal of slides," Lai said. "But when we planned the lectures, we always kept in mind the series should be an educational one for the community." As a result, every presentation has about 40 minutes background materials, including geography and history, and about an hour of slide showings.

Three or four persons are responsible for each presentation. They planned it, helped to write a script, selected the available slides, and finally presented it.

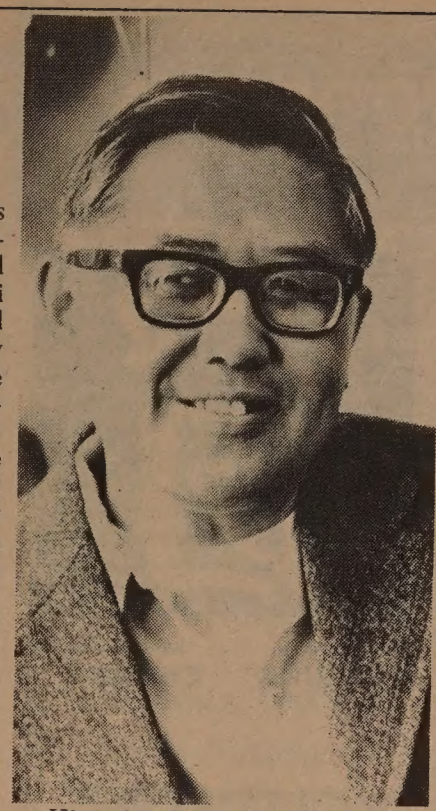
ENPING

At this Sturday's lecture, Gilbert Woo will talk on Hoiping and Toishan, Edwin Wong on Sunwui and Bing Wu on Enping. "Enping, the least known county of the four, will be presented probably the first time in the Chinese American community," Lai said.

"This is a pilot program. At the beginning, we asked ourselves whether there are materials available to do such a series, and whether there is a demand," Lai said. "We found the materials and resource persons were readily available. And for the last three lectures, the turn-out was encouraging."

Lai, who is well-known in the community as a Chinese American historian, said the culture center will present another series on other Chinese cities soon. He also plans to write an English script for the Pearl River Delta series.

Participants in this series include Gilbert Foo, Rolland C. Lowe, Tony Huen, George Lau, Jack Quan, J. T. Quan, Thomas Quock, Ling-chi Wang, Edwin Wong, Bing Wu, Ming Won and James P. Wong. □



Him Mark Lai. (Photo by Nancy Wong)

China Protests Heliport on Disputed Isle

HONG KONG — The foreign ministry in Beijing protested to Japan against the plans of the governmental Okinawa Development Agency to build a heliport on the disputed island of Diaoyutai May 29.

China and Japan agreed to settle the question of the territorial ownership of the island in the future when they signed the peace and friendship treaty.

Meanwhile, foreign minister Sunao Sonoda asked the agency "not to irritate China" in conducting a scientific survey and building a heliport on the disputed island. However, according to another report, chief cabinet secretary Rokusuke Tanaka said that Japan will not suspend surveys in the area despite protests by the Chinese government. □

LA Children and Childcare Program

LOS ANGELES — The Little Friends Playground will host a program on children and childcare in Chinatown to celebrate International Year of the Child Saturday, June 9, from 7 to 9:30 pm at Castelar School, 840 Yale St. The program will include music, dance, magic, speeches and display. □

Community College Social Services Cert. Ceremony

SAN FRANCISCO — The Chinese advisory committee to the Community College District announced that the social services certification ceremony for social workers from Chinatown agencies will be held Tuesday, June 12, at 4 pm, at Cameron House, 920 Sacramento St.

Equal Opportunity means a lot more in San Francisco than in most other places.

All things considered, San Francisco may very well be one of the world's most tolerant cities.

As well as being one of the most beautiful.

Maybe the two go together.

Although no city is totally free of discrimination, San Francisco comes closer than most. Live-and-let-live has always been a tradition here.

San Francisco has a lot of traditions, and in the business world one of them is Zellerbach Paper Company -- a great name for over a hundred years. And while we're a tradition, we're not traditional.

We're innovative, concerned, aware, vital...and on top of all that we are the outstanding distribution company in the West.

We need good employees and we don't care if they're black or white or yellow or brown or red. We see only people, not colors. And we only count results.

So, if you're starting out on your career, or thinking about a change, remember that Zellerbach has got it all. A great town. A great company. And great career opportunities. In sales and marketing. Data processing. Finance and accounting. Traffic. Inventory control. And Support services.

Please send your resume to Andy Schmid, Manager, Employment Services, Dept. Z, Zellerbach Paper Company, P.O. Box 7748, San Francisco, CA 94120. An equal opportunity employer m/f/h.

ZELLERBACH. A TRADITION BUT NOT TRADITIONAL.

Zellerbach Paper Company

CHINESE WORD-A-DAY

This word "window" has given students of the Chinese language difficulty for a long time because of its complexity. The old traditional teachers would tell their students that the top half of the word means "hole," and a hole in the wall has got to be a window. But wait a minute, sir, where is the wall?

So that ended the traditional method.

Some years back when I was teaching the word "door" and illustrating it with the picture of a saloon door, my students all got a big laugh out of it because of the close resemblance. They were saying that one shouldn't walk into a "Chinese door" or else he would receive a tipsy education. Then a student asked me to illustrate the word "window." I must admit that I was caught short for a moment, for the Chinese words can't all be pictorialized. After explaining that to the students, I wrote the word "window" on the blackboard and suddenly . . . I saw how it resembled a half-opened window with awning, curtains, and a singing bird. It's also three dimensional!

Cantonese **tCHOEUNG** Mandarin **CHWANG**

"Heaven window" is a skylight. "Hundred leaves window" is a window with venetian blinds. "Window friends" or "together window" means fellow students, for they study under the same window.

Even the lazy ones, who do not study together, are also connected closely with windows. They break them together.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Prof. Bada Goes to China to Study Evolutionary Clues

SAN DIEGO—The new links between the United States and China are making the headlines, but it is the old links that fascinate a Scripps Institution of Oceanography (University of California, San Diego) scientist as he prepares for a six-month research fellowship in the People's Republic of China.

Jeffrey L. Bada, a marine chemistry professor who pioneered a revolutionary fossil-dating technique, is among the first group of American scientists and graduate students chosen to work and study in China for extended periods. He is one of six senior U.S. scientists selected so far for the program by the Committee on Scholarly Communications with the People's Republic of China, which is affiliated with the U.S. National Academy of Sciences.

Bada is the developer of a dating method that uses amino acids to fix the age of fossil materials. The accuracy of the technique extends far beyond the 40,000-year limit of the carbon-14 dating system to several hundred thousand years, and fills the gap between carbon-14 and other radioactive elements that can be used to estimate ages figured in the millions of years.

Bada's technique is based on a phenomenon known as "racemization." Discovered more than 100 years ago, it is a process by which one form of an amino acid is gradually transformed into another. Amino acids are the molecules that make up the proteins found in living organisms and after death, they begin a gaugeable conversion.

The dating technique has enabled Bada to set the age of a human skull found in the San Diego area to be at least 48,000 years old, which defies the classic theory that man arrived in the New World only about 10,000 years ago and certainly no earlier than about 20,000 years ago. He believes some Chinese fossils may provide evolutionary links to remains of early man found in the Western Hemisphere.

"Many anthropologists hold that the clues to understanding modern man and for answering the question of when humans came to the New World are in China," he said. "What is missing are the links between the pre-human species *Homo erectus*, such as the famed Peking Man, and modern man.

"One of the controversies concerning our dates for man in the San Diego area hinges on the belief that modern man first appeared in Europe about 35,000 years ago in the form of Cro-Magnon Man," Bada explained. "But that theory is certainly under fire today, not only as a result of our find, but also because of recent fossil finds in the Yukon Territory (Canada), Australia and South Africa. It appears that our entire understanding of the development of modern man is changing."

This trip will not be the first time Bada has met with Chinese scientists from Guiyang (Kweiyang) Institute. A group from there visited Scripps Institution during a tour of selected American science centers about three years ago. While at Scripps, they requested to see Bada's amino-acid dating laboratory.

"It was soon obvious that they had read all my papers and knew specific things about the dating method," Bada says. "They asked me very detailed, concise questions, and it really surprised me to realize my lab was one of the primary reasons they came to Scripps."

Bada has since corresponded with the Chinese scientists, and knows they have a great interest in developing an amino-acid dating operation.

Plans call for him to leave in mid-June for the Guiyang (Kweiyang) Institute of Geochemistry in Guizhou (Kweichow) province in south-central China where he will help establish a dating laboratory.

Bada said he has received word that several new human fossils have been unearthed recently from the same cave stratum of the dig site in the Beijing (Peking) Municipality that yielded the Peking Man skeletons in 1929. He hopes to apply his dating technique to these fossils as well as other remains located in the last few months from the "Upper Cave" at the same site.

Winners

This felt pen drawing of a Chinese cultural exhibition by sixth grader Kathleen Wong won her a $20 first prize in the 2nd division of the Asian American Bilingual Center's art contest recently. In the 1st division, Lam Shu-fong, a fourth grader in Sacramento, won first prize with her pencil drawing of a family celebrating the Moon Festival. Other winners include Chan Syut-lai, Ginger Leach, Belen Tam, Jose de Leon, Ed Manning, Tu Co Diep and Victor Soohoo. More than 100 students participated in the contest.

M GATES C

RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
FIRE ESCAPES
CONCRETE STAIRWAY - SPIRAL STAIRWAY
CYCLONE FENCE - FOLDING GATES
FREE ESTIMATES

MEXICO CITY CO.
ORNAMENTAL IRON WORKS
STATE LIC. #303631
SERVING THE BAY AREA

OPEN SATURDAYS
861-2985
Or 861-2962
375 POTRERO AVE. (NEAR 17TH) SAN FRANCISCO

☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦

Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 482-0618

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

Discovering Gold in Charlie Chin

By CORDELL YEE

SAN FRANCISCO — The music of Charlie Chin was a refreshing breeze to an area where tastes are such that listeners picketed one radio station for not playing enough punk rock.

Chin, a songwriter and musician from New York, was the other half of the bill at the Chinese Culture Center last Saturday night. Although promoted as a music concert, Chin's 75 minute, 14-song set was much more than that. His performance went quickly as he engaged his audience of 150 with a stream of lively chatter and banter. For changes of pace he read poetry or played the Japanese *shakuhachi*, a bamboo wind instrument.

Chin is a husky man with thick wavy hair, moustache, and gold-rimmed glasses. He stands about 5'8", but onstage he looked gigantic, almost completely filling a seemingly tiny stage. He had a voice to match, booming rich stentorian tones so lustily that one almost expected them to echo off the walls.

VEHICLE

Chin's music resembles Gordon Lightfoot's in style—charmingly uncomplicated melodies that proceed at a leisurely pace. What is impressive is that in Chin's hands this style serves as the vehicle for a broad range of expression. The style is an almost ideal medium for sentimental love songs, of which Chin sang several. The lyrics were conventional; lines like these were typical: "From the start of time it was meant to be; ten thousand years ago God knew it was true...I was made for you" and "...wounded by your lips... holding you so near so very tight...ah the magic."

Chin, however, interpreted lines like these as more than "silly love songs" and convincingly so. Part of his success stemmed from his theatrical ability. He prefaced each song with a story relating the song to his personal experience, making the posture he assumed in the song seem real. Part of his success was a result of his voice, which conveyed a delight in what is often regarded as ordinary.

Even something as ordinary as "I've Been Working on the Railroad," cast in a new melody, is transformed — into an Asian American folksong, an expression of wistful weariness with undercurrents of plaintiveness and pride. In another song of Asian Americana, "The Only Chinaman in Great Falls, Montana, Blues," Chin's musical style becomes a mode of irony, dead-pan humor. In his persona as the only Chinese in Great Falls, Chin laments his loss of touch with his roots, symbolized by food items like *lop cheong*, *tofu*, and *cha siu bao* (which he would "walk a mile for").

Chin performed with only the accompaniment of his guitar (in one case — "Dig for the Gold," a whimsical, serio-comic narrative about a Chinese gold rusher — he sang with no accompaniment whatsoever). At a time when many musicians seem compelled to embellish their compositions with electronic equipment and production tricks, Chin serves as a reminder of the resources of what was probably one of the first, if not the first, musical instruments.

Child's Progress in School Affected by Family, Language

WASHINGTON — A child's ability to keep up with his or her age group in school is greatly affected by poverty, proficiency in English, and the educational level of the child's parents. A report by the Bureau of the Census documents these and other facts analyzing school progress among children since 1950.

Children from poor families are more likely to be behind in school, especially at the older ages of 14 to 17, the report said. In this age and income group, about 20% of white children and 23% black children were behind in school in 1976. For children age 14 to 17 in all income groups, the figures were 9% for whites and 17% for blacks.

Children of Spanish origin appear to have a harder time keeping up in school, regardless of income level, the bureau's statistics showed.

The report indicated that children whose parents did not graduate from high school also had more trouble keeping up in school. Copies of the report, *Relative Progress of Children in School: 1976*, P-20, N. 337 are available for $1.70 from Superintendent of Documents, US Government Printing Office, Washington, DC 20402. □

Ambassador Chai Visits Chinese in NYC and Boston

NEW YORK — Ambassador Chai Zemin visited the Chinese communities in New York City and Boston recently. Some 1,000 persons attended a tea party in honor of the ambassador and his wife in New York, May 26. Earlier in the week, Chai visited Boston and attended a reception where 700 turned out to welcome him. Sen. Edward Kennedy and deputy mayor Edward Sullivan were present. During the time Chai was in Boston, he visited Harvard University and MIT. □

Chinese Tennis Club Accepts Contest Entries

SAN FRANCISCO — The SF Chinese Tennis Club will co-sponsor with On Lok Senior Health Services the second annual Community Service Tennis Championships June 30, July 1, 7, 8 and 14 on four separate courts

There will be class "C" and class "B" competition in women's singles and mixed doubles and class "B" events in men's singles and doubles. Entries are now being accepted (singles $5; doubles $7) at SFCTC, c/o 855 Bellevue Ave., Daly City, Ca., or to tournament co-chairmen Thomas Kim, 1235 Jackson St., SF, and Dr. William L. Gee at On Lok. □

SF School District Announces Spring Graduation Schedule

SAN FRANCISCO — The Unified School District announced the following schedules for high school graduation in the city:

Abraham Lincoln, June 12 at 8 pm at Cow Palace. Spencer Pon, president of California Scholarship Federation will speak.

Balboa, June 13 at 8 pm at Masonic Hall. Annabelle Jo de Guzman to speak.

Downtown, June 14 at 1 pm in school library.

Galileo, June 12 at 8 pm at Masonic Hall. Alicia Ang is the valedictorian.

Washington, June 16 at 11 am at school. Judy Nakahara to speak.

Lowell, June 13 at 2 pm at Cow Palace. Speakers are Maurice Kelly and Chris Wesling.

Mission, June 11 at 2 pm at Masonic Hall, Teresa Wu is the valedictorian.

McAteer, June 12 at 2 pm at Masonic. Jorge Yuen and Rajpal Sandhu to speak.

John O'Connell, June 11 at 8 pm at Masonic. Michael Louie and Joseph de Leon to speak.

Opportunity II, June 13 at 7:30 pm at Ben Franklin School. Speakers are Romera Garcia, Telesia Telsee and Eyvett Piper.

Wislon, June 11 at 8 pm at Masonic. Speakers are Shelley Tatum, Gail Tennyson and Eddy Frank. □

A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS 華埠

華埠聯邦
儲蓄貸款會
CHINATOWN
FEDERAL SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION

總行 HEAD OFFICE
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
PHONE: (415) 433-1533

分行 BRANCH OFFICE
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94122
PHONE: (415) 566-7111

營業時間 OFFICE HOURS
MON – THUR: 9 A.M. – 4 P.M.
FRIDAY: 9 A.M. – 6 P.M.
SATURDAY: 10 A.M. – 2 P.M.

MONEY MARKET ACCOUNT
*RATES EFFECTIVE JUNE 7 THRU JUNE 13
9.425 %
ANNUALIZED YIELD
9.813 %
Effective annual yield when principal and interest remain in your account.

The yield on Money Market Accounts is annualized for comparison purposes, subject to change at renewal. Regulations prohibit interest compounding during the term of the account.

▪$10,000 minimum deposit ▪6 month term* ▪Fixed rate: no rate fluctuation or market risk ▪No fee ▪No other bank or savings and loan pays higher interest

*Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from term accounts.

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS:
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS (LIMITED AMOUNT)
FREE MONEY ORDERS (LIMITED AMOUNT)
FREE NOTARY SERVICE
FREE TRUST DEED COLLECTION

FSLIC
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER
EQUAL HOUSING LENDER

投資儲蓄 事事順利 請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車商業,個人及樓業貸款歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美麗大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because **We Bank On Your Future!**

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Julia Chang Bloch Receives Hubert H. Humphrey Award

At the HHH Award ceremony are (from left) Wayne Judkins and Mary Ireland of ACTION, Congressman Christopher Dodd, Julia Chang Bloch and Richard Celeste, director of Peace Corps.

WASHINGTON — Julia Chang Bloch, deputy director for African affairs of the International Communication Agency, received the second Hubert H. Humphrey Award recently in a ceremony at the US Mission to the United Nations (USUN).

The annual Award and ceremony, co-sponsored by USUN and the Peace Corps, recognizes the outstanding service of former Peace Corps volunteers.

VOLUNTEER

Bloch, who served as a volunteer in the Peace Corps in Malaysia from 1964-66, held positions as evaluation officer for the Peace Corps in Washington, DC and minority staff director of the Senate Select Committee on Nutrition and Human Needs before assuming her present job in 1977.

A graduate of the University of California at Berkeley, Bloch has a Masters Degree in East Asian Government and Regional Studies from Harvard University.

She has been a member of the Young Political Leaders Delegation to the PRC and the National Committee on US-China Relations.

She has spoken widely on women's rights, US participation in international organizations, nutrition and food assistance, and national health insurance. She organized the Congressional Symposium on International Women's Year in 1975 and, the following year, helped implement the US Aid for International Development "Integration of Women in Development" program.

CEREMONY

The director of ACTION, Sam Brown, gave the official welcome at the award ceremony and Peace Corps director-designate Richard Celeste delivered the keynote address.

Among the more than 500 invited guests were ambassadors from a number of countries where Peace Corps volunteers serve, former volunteers, and members of the staffs of the UN and ACTION. □

mazda

SERVICE PARTS

GAS PAINS?

INSTANT RELIEF WITH

G.L.C.

40 MPG HWY/30 MPG CITY

EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.

NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH

$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.

請電 盧康輝詢問

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

Mel Lee Named to City Hall Riot Committee

SAN FRANCISCO — Businessman Mel Lee has been named by Mayor Dianne Feinstein as a member of a panel to investigate the violent demonstrations at city hall May 21. The committee's job will include an investigation of the police and fire departments' response, identification of the perpetrators of the violence and a determination whether there were incidents of police brutality.

Feinstein expects the panel to report findings to her within 60 days. Lee, a long-time supporter of Feinstein's political campaigns, was appointed to the SF Redevelopment Agency by the late Mayor George Moscone. He is the owner of an automatic sprinkler company. □

Sam Chinn Speaks at Historical Society Meeting

SAN FRANCISCO — Sam Chinn will speak on *Fahn Tong Sahn* (Saling home) at the monthly Chinese Historical Society meeting on Friday, June 15, at 7:30 pm at the society headquarters, 17 Adler Place.

Chinn, a travel agent and a retired purser with the American President Lines, will recount his school days in both the US and China, and his adventures with the passenger lines. □

Acupuncturists Meet in China

HONG KONG — Close to 500 persons attended a national forum on acupuncture last week in Beijing. 150 foreign specialists from 37 countries also participated. The forum heard 500 reports made by clinical and research groups. One report by Dr. Zhao Shiduo told how he treated gallstone by combining acupuncture treatments with administration of magnesium sulphate. Dr. Liu Fuzai reported on relieving the pain of angina pectoris associated with coronary heart disease with acupuncture treatments. The forum also heard reports on acupuncture anaesthesia. Over 2 million patients have had surgery under acupuncture anaesthesia, according to New China News Agency. □

Society of Enrolled Agents Convention

OAKLAND — Assemblyman Bill Lockyer, Commissioner Tom Cardoza of the Internal Revenue Service, and Oliver Foust, vp of the Society of Califonia Accountants will speak at the 3rd annual convention of the California Society of Enrolled Agents, according to convention chairman James M. Ong. Enrolled agents are those accountants who have been granted special enrollment to practice before the IRS.

The convention will be held June 21-23 at the Oakland Airport Hilton Inn. For information, contact chairman Ong at (415) 893-7011, 701 Franklin St., Oakland. □

Ocean Rocks

"Ocean Rocks" and other paintings of Hung Hsien will be exhibited at Chinese Culture Center June 16 to July 31.

Paintings by Hung Hsien at Culture Center

SAN FRANCISCO — The Chinese Culture Center Gallery will host an exhibition of paintings by Hung Hsien (Mrs. Margaret Chang) from June 15 to July 31. The works, dating from 1952 to 1977, include landscapes, nature studies, and abstractions in ink and watercolor.

Hung Hsien was a member of the avant-garde Fifth Moon Group of Taiwan. After coming to the US, she has distinguished herself as one of the leading artists in the Chicago area. During the past decade she has taught at the Evanston Art Center, Northwestern University and the Art Institute of Chicago. Her paintings were exhibited at the Forsythe Gallery in Ann Arbor, Michigan, the Contemporary Arts Center of Cincinnati, and the Fine Arts Gallery of San Diego. An illustrated catalog will be available at the exhibition. □

Susie Cheng, Jack Wei, J. Hakahara Win Scholarships

SAN FRANCISCO — The city's PTA recently awarded $100 scholarships to Susie Cheng, Judy Nakahara, Jack Wei and eight other high school graduates. Susie Cheng from Galileo will attend UC at Berkeley. Nakahara of Washington High will study architecture at USC. Wei from Lowell plans to enroll at UC, Berkeley. □

EDWARD S. MACK, D.D.S.
Inc. and Assoc.
DENTISTRY FOR CHILDREN
Multilingual Staff
800 Santiago St., at 19th Ave
S.F. CA 94116
(415) 661-5133

- All children 17 and under
- Disabled and handicapped children welcome
- Private Insurance and Medi-Cal
- Convenient Transportation
- Master Charge and Visa
- Emergency Care: 661-5133

By Appointment: Monday-Saturday

This announcement is in compliance with the CDA Code of Ethics

Members: S.F. Dental Society, Calif. Dental Assoc., Amer. Dental Assoc.

Free Showing of C'town Youth Gangs Report

SAN FRANCISCO — The KRON-TV special five-part report "Chinatown Youth Gangs: The Untold Story" will be shown in its entirety on Tuesday, June 12, at 4 pm at the Forum, Cogswell College, 600 Stockton St. The free showing is sponsored by Chinatown Northbeach Youth Service Center.

The report, produced by Andrew Welch and narrated by John Hambrick, was broadcast the week of May 7 and aroused widespread community interest. (*East/West*, 5/2, 16, 30/79) Unusual in the report was the interview of several former youth gang leaders who are serving prison terms.

In an announcement to the community, the Youth Service Center said the series "provides an in-depth examination of the socioeconomic conditions that produce juvenile delinquency." "Although it is an emotionally packed issue of tantamount concern, this series is better than what has been produced in the past," the center said. "It attempts to avoid the sensationalism that is often part of the media's approach to this issue." □

Taipei Executes A Suspected Communist Agent

TAIPEI — Wu Tai-an, 55, charged by a military court here as a Communist agent, was executed by a firing squad the morning of May 28.

Wu was the only member in the Yu Teng-fa case sentenced to death by a military court April 16. (*E/W* 4/25/79) Yu, 76, is a well-known figure in Taiwan. He once served as the magistrate of Kaohsiung County. Goverment authorities charged Wu visited the PRC embassy in Tokyo and returned to talk Yu and others to join his scheme to form a Free Republic of Taiwan. The elder Yu received a sentence of eight years for "failure to report an agent." Others involved in the case were sentenced to two years to life terms.

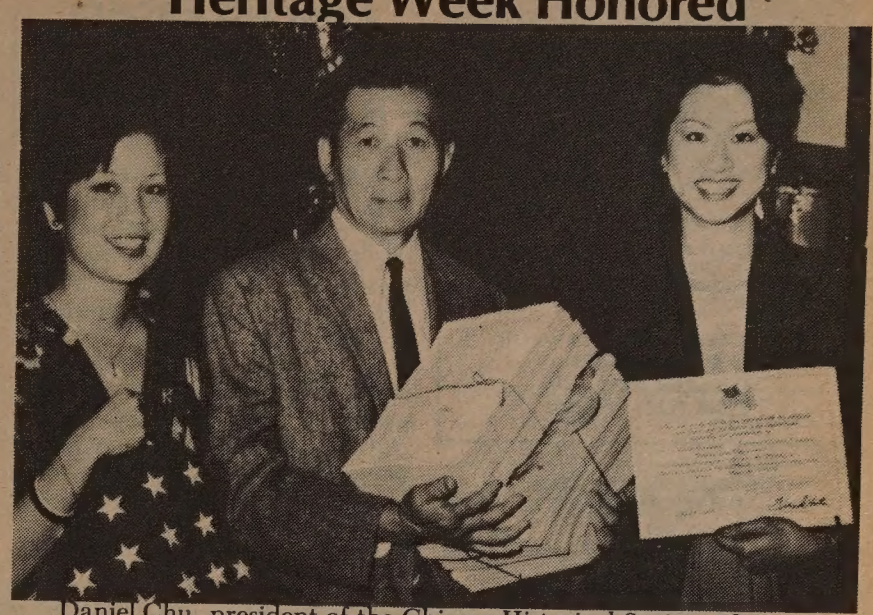
Opinions outside Taiwan considered that the case was an attempt by the ruling Kuomintang to suppress unauthorized political activities in the island. □

Family Planning Services Plan Benefit Dance

SAN FRANCISCO — Chinatown/North Beach Family Planning Service will sponsor a dance on Friday, June 29 from 9 pm to 2 am at the Japan Center Theater, 1881 Post. The benefit event will feature the lights and sounds of Genre and two bands, Friends and Pearl. Advance tickets are $5, tickets at the door are $5.50. For information and tickets, call Ann at the agency, 511 Columbus, 362-5728.

The agency provides family planning and related health care information, education and clinical services to the community. □

Heritage Week Honored



Daniel Chu, president of the Chinese Historical Society of America, holds the US Congressional record that includes the designation of Asian/Pacific Heritage week, May 4-10. Elizabeth Jung (left) displays the flag that was flown over the US capitol to commemorate Asian/Pacific week and Laurie Jue holds the Congressional proclamation honoring the Historical Society's participation in the week's activities. (Photo by Kem Lee) □

SUPER DINNER
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE
REG. PRICE $4 · OUR PRICE $2
GOOD ANYTIME FOLLOWING DINNER AT
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000
CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER
2350 POWELL ST

HONG KONG/ CHINA TOURS

遠東

Fly roundtrip from San Francisco to Hong Kong
Visit Canton, Shanghai, Peking plus Pei Tai Ho, Tientsin, Sian, Kwelin and/or Wuxi. (Average 5 cities per tour).
July and August, weekly departures by NWA
18 days from $2,448
Sept 24, Oct. 20 and Nov. 5 departures by PAA
24 days $2,449
November 7 departure via KAL
34 days (28 days in China) $2,903.00
Limited reservations - first come first served

HENIN TRAVEL
天思公司

ORIENT SUMMER TOURS
17 days in Tokyo, Taipei, Hong Kong, Bangkok, Singapore and Manila. Bi-weekly departures from San Francisco via NWA. Escorted from Tokyo $1,617.00

HAWAIIAN HOLIDAYS
8 days 7 nights. Airfare and hotel from $287.00

TAHITIAN HOLIDAYS
7 days Including airfare and hotel from $499

All fares quoted subject to change by airlines.
Rates based on double occupancy.

ATC IATA
HENIN & CO. (CAL) LTD.
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me brochure on
_____ (Tour)
_____ (Date)
Name _____
Address _____

BUSINESS

Cleaning, Laundry, tailor shop. In busy shopping center, with huge parking space. For more info. write or call:

Ruby Peterson
P.O. Box 3859
Granada Hills, CA.
91344 (213) 368-1039

LAUNDRIES—Coin-Operated—Choice
Hi volume—gross $5000 mo. +
HIGHLAND PARK
VAN NUYS
MONTEREY PARK
SHERMAN OAKS

Hi Profit—Gross $3500 mo. +
NO. HOLLYWOOD
VAN NUYS
SUN VALLEY

Potential Money Makers
DOWNTOWN L.A.
SO.-WEST L.A.
CENTRAL L.A.
SAN GABRIEL
SUNLAND
Xint. financing available
Ardmor Realty (Est. 1951)

1501 So. LA Cienega Blvd.
Los Angeles, CA 90035
213/655-6160

LAS VEGAS

100 UNIT MOTEL—300 ft. strip frontage. Low down. Casino zoning. Must sell.

OFFICE BLDG.—Prime location. 97% leased. 100,000+ sq. ft. Cash return.

HOTEL-CASINO—Downtown. 115 rooms. 4 million.

Mr. Atwell, Hon & Assoc. Realtors, 5030 Paradise, L.V., Nev. 89119
702-736-6526, 734-1049

Luxury Mobile Homes
PRIVATE OWNERS

P.O. Box 6032, Oxnard, CA 93031
(805) 985-2024 (805) 985-9775

These Mobile Homes are located in a beachfront adult park. Middle to $40,000 - $50,000. price range. Write or call above phone number and location.

COUNTRY GENERAL STORE

Just like in the movies! Get away from the rat race to beautiful Calaveras County in the Sierras...just minutes from Bear Valley/Mt. Reba Ski Area and Big Trees State Park. This thriving general store has lots of history. Sale includes business opportunity for general store, bar, gas pumps for $150,000 plus inventory of approximately $30,000.

DORRINGTON REALTY
P.O. Box 327-J
Camp Connell, Ca. 95223
(209) 795-1211

SACRAMENTO COUNTY

160 ACRES—UNDEVELOPED —3 min. W. of Frwy at Elk Grove. Suitable for permanent pasture of rice. $400,000, owner will carry, 29% dn. Contact June Primasing.

Mike Guttridge Realty
8788 Elk Grove Blvd., Suite G
Elk Grove, CA 95624
(916) 685-2292

BAKERY/GIFT SHOP/ CANDY SHOP

Located in Northern Calif. Close To All Outside Recreational Activities. Same Location 30 Yrs. Same Owner 17 Yrs. Books Open To Qualified Buyer. The Only One Of Its Kind in Red Bluff. A Real Money Maker — $79,500. **Leisure Properties, Inc. 916-527-1320 (Don Johnson—Eves.: 916-243-4887)**

200 Antelope Blvd.
Red Bluff, CA 96080

GROCERY-
TRAILER PARK—LAUNDER CENTER
59 deluxe spaces, on 6.29 acres on Hwy. 191 nr. Henry's Lake $241,000 also adjoing Trailer Park 8.88 acs. ready for residential lot development. $27,500 Island Park Realty Star Route, Box 27 Macks Inn, Idaho 83433. (208) 558-7332, (208) 558-7548 eves.

TRAILER PARK

Central Oregon on Hwy 97. Fishing and winter sports area. 100 pull thru spaces w/full hookups. Terms $600,000 at 8% owner carry contract or $500,000 cash.

L. Porter
53750 Hwy 97, La Pine, OR 97739
(503) 536-2244

URGENT

Owner of **retail/wholesale Lighting center** wants to take position in different firm. Must sell store immediately. Favorable lease. You buy fixed assets, inventory, and name — No blue sky. Good market area. **Write: P.O. Box 8116, Spokane, WA 99205 or call — (509) 328-3592.**

Sales price: $119,000.00
Free & Clear

RESTAURANT—SACRIFICE
Popular business Quincy, Ca. including real estate & structure. Good highway location, seller leaving area. $210,000
Carey-Grove & Associates
Office 916/283-2912
Home 916/283-0778, 916/283-3221
P.O. Box 387 Quincy, Ca. 95971

RANCHO CALIFORNIA

ATTENTION: Developers
Three (3) Large Parcels

$900,000

*45.64 Zoned for Single Family ½ Acre Tentative map in 6 weeks 66 ½ Acre Lots on Rancho California Road. Water, power, telephone to property.

$750,000

65.64 Acres, zoned 2 ½ Acre single family—White Paper in the next few weeks. 25 2½ Acre Sites off Rancho California Road. Water, power, telephone to property.

$1,100,000

132+ Acres, overlooking proposed Bear Creek Golf Course, Jack Nicklaus-Arco Development. 360 Degree views. Zoned for 5-10 Acre Single Family Avocado Farms, and ranches. Excellent development and profit potential.

Call: Kevin Walsh (714) 676-5736

Also, many smaller 10 & 20 acre parcels.
RANCHO CONSULTANTS
P.O. BOX 557
TEMECULA, CA 92390

People's Republic of CHINA
50 Departures For 1979
PEKING • SHANGHAI
CHENGCHOW • SINCHIANG
SIAN • NANKING • NANNING
SHENYANG • KWEILIN
TRAVEL HEADQUARTERS
21 Lafayette Circle
Lafayette, CA 94549
(415) 283-5404
(800) 642-0219
Group applications now being accepted for 1979

Four US Papers to Open News Bureaus in China

WASHINGTON — The New York Times, The Washington Post, the Wall Street Journal and the Los Angeles Times received permission from the Chinese government to open news bureaus in Beijing recently.

A spokesman for the PRC embassy here said the reporters proposed by the four papers must still be approved by the Chinese government. "If such approval is given quickly, the bureaus could be open next month," he said.

The Associated Press and United Press International were allowed to open bureaus in Beijing earlier this year. □

Views of Asia Looks at Singapore and Malaysia

Singapore Senior Girl Guides marching in the Independence Day Parade in *Views of Asia*. The segment on Singapore will be broadcast on June 19 at 8 pm on Channel 9 and again on June 24 at 6 pm on Channel 32.

SAN FRANCISCO — KQED Channel 9 and KQEC Channel 32 will broadcast *Views of Asia*, a series of programs focusing on China and Southeast Asian nations, during the month of June.

MALAYSIA

The segment on Malaysia, entitled "*Sparrow with Sparrows, Raven with Raven*," will be shown on Tuesday, June 12 at 8 pm on KQED, and again on Sunday, June 17, at 6 pm on KQEC.

The film shows how racial diversity has been a problem in Malaysia's quest for a national identity. The nation has 40% Chinese, 50+% Malays, 7% Indians and thousands of Pakistanis, Eurasians, Europeans and other Asians. The program, which was produced by Australian filmmakers, also looks at the influence of Islam in Malaysia. Host John Temple examines the charge that the Muslim faith has contributed to making the native Malays the poorest group in their own country.

Temple explores racial and religious sensitivities as he visits a variety of locations, including a ceremony for the sultan, a Portuguest Eurasian community, the national temple at Kuala Lumpur, a Chinese clan association and a dance group.

SINGAPORE

The program on Singapore and Hong Kong will be shown on Tuesday, June 19, at 8 pm on KQED and again on KQEC on Sunday, June 24 at 6 pm.

In Singapore, the film examines the life in a Malay village, the charm of the nation's Chinese quarter and visits the world-famous Ruffles Hotel named for Thomas Stamford Ruffles who founded the city of Singapore. In Hong Kong, cameras range through the central business district, the urban area of Kowloon, and the villages in the New Territory. A performance by the Chinese Performing Arts Ensemble concludes the program.

CHINA

Two unusual views of China will be aired on Tuesday, June 26, at 8 pm on KQED and again on Sunday, July 1, at 6 pm on KQEC. In the first film, BBC reporter Julian Pettifer takes viewers to an Inner Mongolian village. There on the high grasslands, where only a 100 days a year are free of frost, he finds the descendents of Genghis Khan who still follow the life of nomadic herdsmen. In the second film, Anthony Smith guides viewers through the Beijing Zoo — the world's most popular zoo visited by more than eight million people a year. Among the rare animals shown are the white lipped deer, the lesser red panda, the dhole (a wild dog), the golden haired monkey, and the giant panda. □

Oakland Library Ass'n to Hear HK/USA Project

OAKLAND — The Public Library Association will sponsor a slide show and lecture on the Hong Kong/USA developments on Wednesday, June 20, from 7:30 to 9 pm at the Oakland Main Library, 125 14th Street, in the West Auditorium. Doug Salter, president of Grubb and Ellis, will be giving the presentation and will describe the most recent developments. The program is free and open to the public. □

China Cancels a $30 Million Credit With Chase Bank

HONG KONG — China has cancelled a preliminary accord for a $30 million loan from Chase Manhattan Bank, the only credit it had accepted from a US bank, according to Chase. The loan was to have covered the initial phases of three US companies' design and construction work on a trade center in Beijing.

In New York, Chase vp Richard Fenn said the bank is pleased with the Chinese decision to pay cash for the design costs. The center will cost between $100 to $200 million.

Bankers said US banks have fallen behind from other countries in the competition for China's business. They said the reason is due partly to the US and China haven't settled all details for normalizing trade relations. □

China Airlines to Buy Five Boeing Jumbojets

TAIPEI — China Airlines will buy five Boeing 747 jumbo jets by 1980 to strengthen its service on the Taiwan-US routes and the Taiwan-Saudi Arabia route, according to T. L. Chang, president of the airline. The first of the five, a Boeing 747-20B, is scheduled to arrive in Taipei next month. □

Oakland Announces Senior Citizens Discount Program

OAKLAND — Senior Citizen Discount Program gold cards are now available to Oakland residents 60 years and older at all city library branches, senior recreation centers, and at Cityline, Room 107, City Hall. Cards are also being distributed by the Social Service Bureau of the East Bay through the senior activity centers and meal sites.

Sponsored by the City of Oakland, the senior discount program is a plan which increases the purchasing power of older persons by offering them discounts or special privileges at local businesses.

For information call Cityline 444-CITY. □

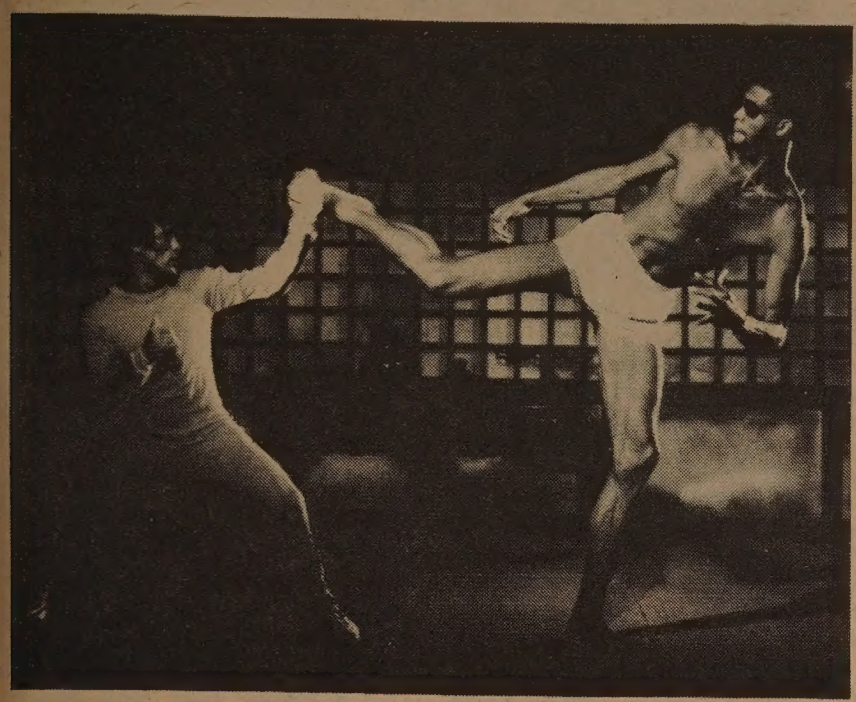
Canadian Wasps to Help Control of Chinese Worms

OTTAWA — The Canadian government has sent a shipment of wasps to China to help destroy a cabbage worm preying on cabbage and cauliflower crops. The Canadian wasps have an international reputation for controlling cabbage worms. □

Pre-trial Diversion Program on 'Asians Now!' Program

OAKLAND — The Chinese bilingual *Asians Now!* program on KTVU Channel 2 will focus on the SF pre-trial diversion program on Saturday, June 9, at 9 am. Hosts are Serena Chen and John How.

PROGRAM NOTES



Which of these two fighters is the real Bruce Lee? Certainly not the fellow on the right. He is 7"4' Kareem Abdul-Jabbar, who in his spare time is the center for the LA Lakers. Is it the gentleman on the left? He could be a double hired to complete "Game of Death," a Golden Harvest Production.

Bruce Lee's Last Film *Game of Death* Opens

By RICHARD SPRINGER

Hong Kong audiences got some kicks if not artistic satisfaction out of Bruce Lee's last film, "Game of Death," which debuts in the Bay Area at a variety of locations this week. Lee died shortly after filming began on the Golden Harvest production and many of the martial arts scenes were filmed with a Bruce Lee look-a-like. Whenever the real Bruce Lee would appear on the screen audiences would cheer, but when the double kicked up a storm, the crowd hooted and booed.

Superstitious filmgoers might avoid this movie altogether. After Lee died in Hong Kong on July 20, 1973 at the age of 32, Golden Harvest's Raymond Chow knew he had some valuable footage of a cult hero, but not enough for a full length movie. He decided to bring some US actors to Hong Kong and patch together some new scenes with the Lee footage.

YOUNG

One of the actors who went to Hong Kong was Gig Young, the many-times-married actor who won an Academy Award for his role of the dance hall master of ceremonies in "They Shoot Horses Don't They." Young met and married a young German woman who worked as a production assistant for Golden Harvest and owned a gift shop in Hong Kong. They were in the headlines several months ago in the US when Young killed his new wife and then himself. "Game of Death" proved to be the last film for both Lee and Young.

Columbia Pictures is distributing this Golden Harvest production which was directed by Robert Clouse, who also directed Lee's biggest hit "Enter the Dragon." (*E/W* 8/22/73) The film was not previewed for the press, which does not augur well for the calibre of the production. A martial arts program commemorating Lee being planned for tomorrow (June 7) at Halliday Plaza in SF. Lee's stature as a cult hero, while not justified by his output, seems as strong as ever.

COMEUPPANCE

• "Your Turn, My Turn," a witty French comedy that opened last week at the Bridge Theatre, shows that children often get in the way of romance. A young woman designer (Marlene Jobert) with a neglectful record-producing husband falls in love with a divorced contractor (Philippe Leotard). Her eight-year-old son and his ten-year-old daughter are predisposed to resent those who infringe upon their time with their parents.

There are some fine scenes with Leotard's physiotherapist sister (Sylvie Joly), the film's most interesting character, who has strong negative feelings about children and motherhood, but the other subplots are disjointed and poorly developed. The ending leaves it up to the viewer to decide if the two lovers, after losing contact for seven years, will get together again. It seems a copout, as if the filmmakers were afraid to dispappoint the audience with a simple ending of a romance thwarted by family responsibilities. If the director and writer of this film really had the audience's feelings in mind, they would have added a scene or two showing Jobert's selfish, conniving husband receiving his comeuppance. His cruel use of his son to force an end to his wife's romance is more disturbing than any other event in the film and it needs some resolution.

KATSU

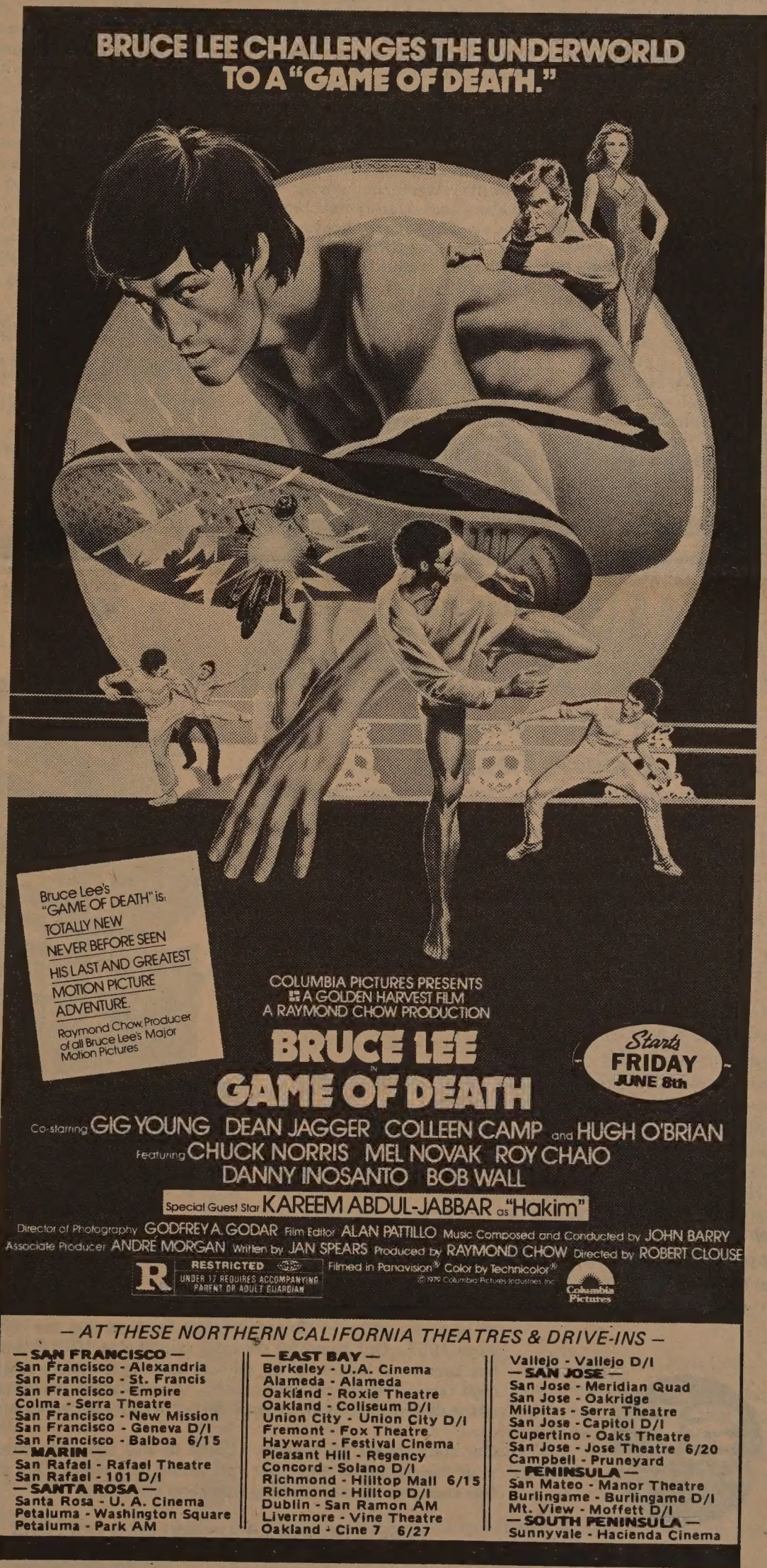
• Shintaro Katsu, the popular Japanese actor of the blind swordsman series, was featured in two action-packed movies at the Kokusai last week. He shows his comic ability in "Rebel in the Army," about an insubordinate private who comes to the aid of a Chinese village family in China in 1944. Katsu produced the film which is unique in several respects. The Japanese soldiers for the most part are portrayed as cruel exploiters and invaders and the Chinese freedom fighters are pictured as idealists.

That Katsu would make a film that is so blatantly anti-Japanese shows how much power he had at that time in Japan. (Subsequently he was arrested on a drug-charge and had his popular TV show cancelled). The other element of the film that makes it remarkable is a Rabelaisian quality that is impossible to detail in a family newspaper. Katsu's romance with a Chinese villager's daughter is both touching and bawdy at the same time.

The second feature last week on the Kokusai bill was "Samurai Ambush," starring Katsu and Toshiro Mifune. Directed by Hiroshi Inagaki and featuring a series of mysterious visitors to a mountain pass inn, this 1970 film will be shown at the UC Theatre in Berkeley June 12 with "The Yagyu Secret Scroll." Two other Katsu films, "Zatoichi Road Block" (one of the best of the blind swordsman series) and "Adopted Son" will be shown at the Kokusai June 13-19.

Katsu is also the subject of the second hour of three one-hour documentaries called "The Japanese" to be seen on the PBS network in June. Produced and directed by John Nathan, a native New Yorker who is a professor of Japanese literature at Harvard and Princeton and a translator of Yukio Mishima, the three-part series will be shown locally on Channel 9 on June 12, 19 and 25. Nathan speaks Japanese, his wife of 18 years is Japanese, his two sons were born in Tokyo and in 1961 he was the first American accepted as a regular student at the University of Tokyo.

The first documentary "Full Moon Lunch," deals with a family of caterers in downtown Tokyo. The second is about Katsu, who learned English at the high-stakes gaming tables in Las Vegas. He's a musician and poet "who works all day and plays all night." The third show is about a traditional family of rice farmers. More about the three shows in another column. □



Philip Gotanda—Breathing Life Into Old Japanese Symbols

By CORDELL YEE

Born and raised in Stockton, Philip Kan Gotanda earned a bachelor's degree in Asian studies at the University of California, Santa Barbara, received a law degree from the Hastings School of Law, and decided to devote his time to writing musicals.

Gotanda has been writing music for about 15 years ("since I was around 14 or 15," he said), and during his last year of law school, he wrote his first musical, *The Avocado Kid or Zen in the Art of Guacamole*, a comedy whose cast of characters includes a woman raised by wolves, Bigfoot, and a dodo bird in "duck drag." Earlier this year, the two-act play completed a nine-week run in Los Angeles with the East West Players.

Since that time, Gotanda has been trying to make arrangements for producing the play in the Bay Area and practicing for a concert. He sang before 150 people last Saturday night at the Chinese Culture Center as part of the Japantown Art and Media Workshop's third presentation of original Asian American music.

ENSEMBLE

Gotanda prefers to perform solo, but at Saturday's concert he was joined at times by a violinist (David Hwang), saxophonist and flutist (Alan Furutani), and *shakuhachi* player (Robert Kikuchi-Yngojo). Gotanda had played with his accompanists individually but not as an ensemble until shortly before the concert — he recalls that they had time to practice together only about three hours.

Gotanda, a mellow-voiced singer, described his concert as a "gamble," saying that he was uncertain whether the instruments would blend harmoniously.

"I like to experiment," the mustachioed, curly-haired songwriter said, "so if it didn't work, it was all right, and if it did work, that was all right too."

EXPERIMENT

As it happened, it was a successful experiment, applauded enthusiastically. Gotanda is an eclectic artist who draws from country-western, rock, pop, Latin, and traditional Japanese music. The concert was exciting if only because distinctions between different traditions were being blurred.

Many of Gotanda's rhythms, for example, are derived from pop-rock with repetitions of catchy phrases like "I can't quit you, I just can't quit you," but the concert had the atmosphere of a jazz performance with Gotanda's accompanists improvising around the melody strummed on his guitar and occasionally playing free-form solos.

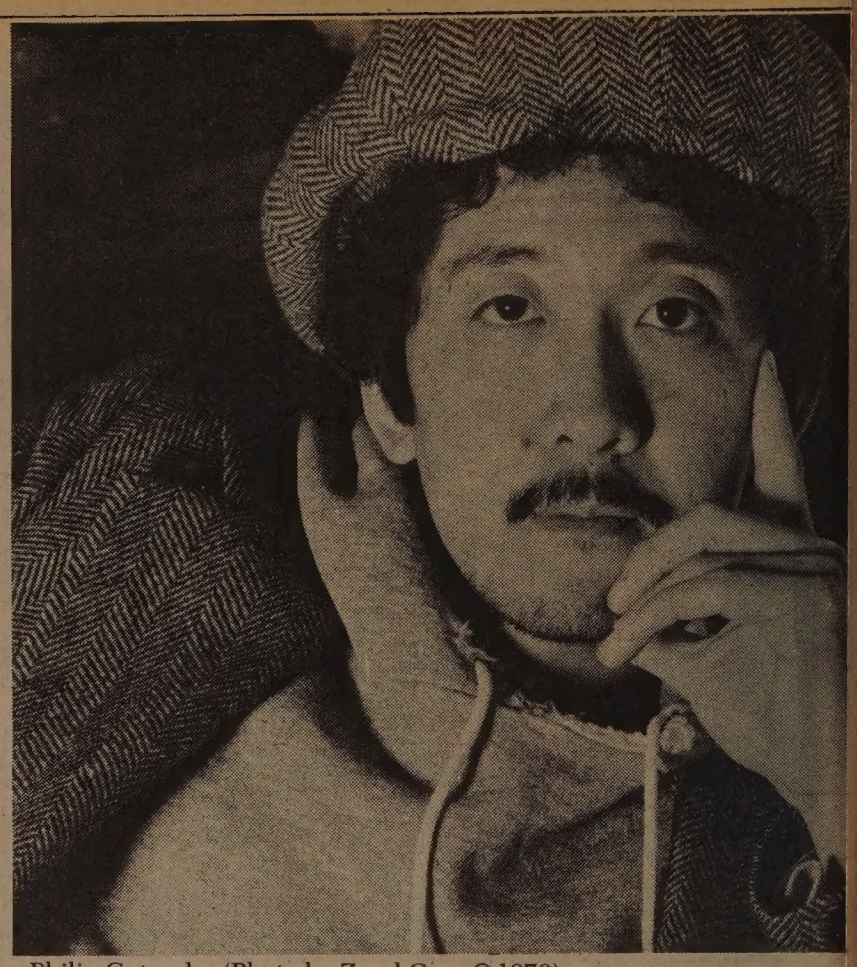
The songs, no matter what the style, are linked by several themes. Many of them dealt with Asian America, and in them Gotanda juxtaposes random images, snippets of life, offering them with little comment and allowing them to create the mood. He thus adopts an approach similar to country-pop singer Don McLean's, weaving a tapestry of an "Asian American Pie."

EVOKE

In "A Ballad of Issei," Gotanda uses the country western form to evoke the Asian American experience. The song is ostensibly about his grandparents.

"In many country-western songs, the singer recalls his grandparents," he said. "Country-western music is an almost pure American form. When I was thinking about the piece, I thought, 'I'm American, so why can't I use country-western to sing about my grandparents?'"

The song is a journey through Asian American history, loaded with references to Angel Island, railroads, picture brides, truck farms, and concentration camps. The song is also an oblique social protest, in which the target is unnamed. Most of the episodes recalled are not the most pleasant — the soft whine of the violin accentuated the painful mood.



Philip Gotanda. (Photo by Zand Gee, © 1979)

LIGHT

More light-hearted views of Asian America are expressed in "The All-American Asian Punk" and "Asian American Dream," which Gotanda said may be incorporated in an operatic production. In the first song, the singer describes himself as a "slant-eyed, Levied" "karma kid" who "gets high on Marx and Mao" and who drives a "Buddha buggy" while singing "sutra chants." But a feeling of seriousness emerges when one realizes that the self-described "worst in the West" and "worst in the East" is a product of pent-up anger — anger at the damage "they" do to his identity.

"Asian American Dream" is a satirical look at the Asian American middle class. Gotanda spends most of the song describing the economic advances made by many Asian Americans: their acquisition of expensive cars — Porsches, 280-Zs, Mercedes-Benzes — and prestigious degrees and titles — MBAs, CPAs, MDs, DDSs, PhDs. At the end he wonders, "Did we outwhite the white man or did we really lose?"

Gotanda extends the ambiguity to larger questions — many of his songs express a feeling of existential angst, doubts about the nature and purpose of life. In "Kamikaze" the singer describes what seems to be a suicide attempt in terms of a warplane going into its last dive. The airplane bursts into flames, but the pilot says he feels "no pain." It is unclear whether he has actually died, transcended reality, or experienced a rebirth.

QUEST

The quest for transcendence figures too in "Blue Revival," in which the singer expresses displeasure with material life, saying that he would "trade all my possessions for a glimpse of something precious." He tries to make sense of what he sees — seabirds playing, dipping and turning in "controlled abandon"; and falling leaves "tossed and scattered at random" — but cannot. Gotanda and his supporting musicians conjured up a mood of cosmic mystery with the guitar carrying a haunting melody, the flute trilling softly, the violin humming lowly, and the *shakuhachi* howling like a cold wind.

In these more metaphysical works, Gotanda uses some Buddhist symbols and themes: release, illusion, suffering, cycles. He is particularly fond of cyclical structures. The two dramatic works he has completed so far follow such a pattern. *The Avocado Kid*, based on a Japanese folk tale about a boy who springs out of a peach, is an odyssey — a search for identity that ends up ultimately where it began. *A Song for a Fisherman*, a one-act musical-theatrical work commissioned by the East West Players, begins and ends with a man fishing. In it the art of fishing becomes a metaphor for life in typical Zen fashion.

Gotanda stresses that these Eastern religious strains are not merely decorations but are "real symbols" to him. Like many Japanese Americans, he says, he was raised as a Buddhist. And like many Asian Americans, he says, he was encouraged to get a good education and prepare for a lucrative profession. He suggests that his parents are not exactly pleased by his career choice.

PREFER

"My parents would have preferred me practicing law or medicine," he says.

Perhaps he is wrong. At the end of his one-hour performance, a young woman approached an elderly couple.

"You're Philip's parents, aren't you?" she said to the couple, smiling broadly. "I didn't know he had such a good voice. You must be so proud of him."

Gotanda's parents smiled and nodded in agreement. □

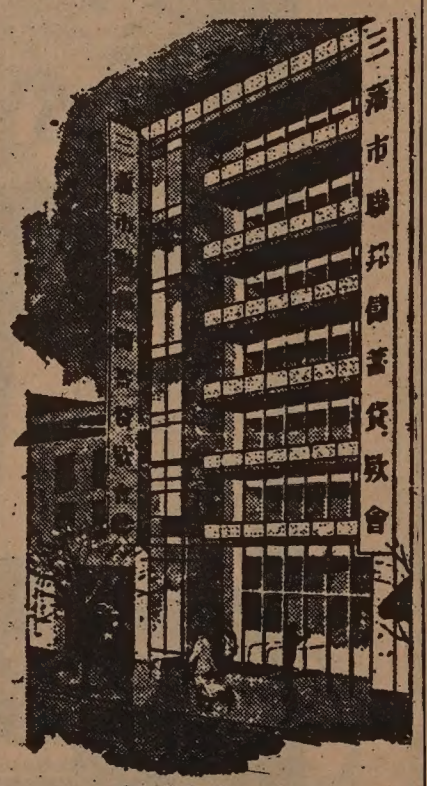
Northern California's First Federal Association

San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office-1040 Grant Ave., 421-5421

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with $1,000 qualifying balance.
2.) $40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS ...
8% CERTIFICATE OF DEPOSIT
8-year $1,000 minimum
(Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS
through a major Northern California Bank with $1,000 qualifying balance
5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS with $1.000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

ASSETS NOW OVER $700 MILLION DOLLARS and reserves far in excess of Federal requirements.

FULL REAL ESTATE SERVICE AT 4% COMMISSION

We discount our fees — not our services.

PARTIN

REAL ESTATE & MORTGAGE CORPORATION

1443 Noriega Street

San Francisco, CA 94122 (415) 564-8800

Asian American Dance Collective Concerts

Lena Chang, Claire Young, Marian Okamura in "Yokan," one of the pieces in the Asian American Dance Collectives upcoming performance.
(Photo by Zand Gee, © 1979)

SAN FRANCISCO — The Asian American Dance Collective will present its second annual dance concert with two weekends of works by Asian choreographers on Fridays and Saturdays, June 8, 9, 15 and 16 at 8 pm at the Chinese Culture Center.

The collective has been in existence for five years. The performing company evolved from a single community dance class several years ago. The group is trying to develop an Asian American dance form. Last year's concerts were complete sellouts.

Included in the program is a work entitled "Images for Brush and Ink: Movement Inspired by Chinese Calligraphy." Sachiko Nakamura's Asian American Food Fantasy is also in the program.

Choreographers participating in the concert include Nakamura, Yuki Shiroma, Adela Chu, Michele Wong, Gayle Nishikawa, Brenda Aoki, Bessie Mar, Marian Okamura and Chalsa Loo.

For information and reservations, call producer Clare Young at (415) 928-1395 or 221-3333 ext. 349. □

'Children of the Day' Gives Concert in SF Chinatown

SAN FRANCISCO — The musical group 'Children of the Day' will give a concert at the Salvation Army Chinatown Corps on Saturday, June 9, at 7:30 pm. The group, which has toured many nations, has recorded five albums including *Come to the Waters*. For information and tickets, call 781-7360. □

PAC/Asian Elderly Resource Center to Hold Workshops

SAN JOSE — The Pacific/Asian Elderly Resource Center Development Project has announced workshops to be held on June 15 in Chicago, June 29 in New York City, July 13 in Honolulu and July 27 in San Francisco. The title of the workshops is "Toward developing a national resource center through community involvement." Those interested in participating may call the project director Louise Kamikawa-Swanson at (408) 295-4808.

Oxnard Artist Offers Three Lithographs

OXNARD, Ca. — The son of a strict Mongolian general, watercolorist Dickens Chang, is making a name for himself on the West Coast. Born in Honan in 1948, he has been painting since the age of 14 when he won a national art contest in Taiwan. For eight years he studied traditional Chinese art under the guidance of the celebrated Master Fu Chen Fu.

Although Chang has taught Chinese watercolor on local television in Southern California, he is best known for his blending of "the ancient excellence of brushwork and serene philosophy of Chinese tradition to the occident's brilliant colors, eclectic perspectives and individualism of artistic expression."

Dickens Chang and Associates, a publishing partnership, has issued limited-edition lithographs of three paintings by Chang — "Nara Buddha," "Santa Monica Pier," and "Dragon Dance — Year of the Ram." Inquiries regarding his work may be directed to P.O. Box 6032, Oxnard, Ca. 93031. □

Debra Chinn Wins Peninsula Hospital Scholarship Award

SAN BRUNO — Debra Chinn of Daly City, a Skyline College student, received $400 scholarship award offered by the Peninsula Hospital Auxiliary recently, according to a spokesperson of the college. Chinn, who majors in respiratory therapy, will be transferring to Canada College in the fall term. □

Baptist Church Vacation School

SAN FRANCISCO — The Chinese First Baptist Church will hold a vacation church school for children from kindergarten to sixth grade from June 18 to 29. Children will meet from 9:30 am to 1:30 pm. There are no fees and all participants will receive free lunch daily. For information, call the church at 15 Waverly Place, 362-4139. □

Free Screening for Glaucoma at Health Center 4

SAN FRANCISCO — Health Center #4 offers a free glaucoma screening on Saturday morning, June 9 at 1490 Mason St.

"Glaucoma is the leading cause of blindness for adults in America," said health educator Vicky Seid. "It gradually affects your vision and you may not notice any changes with your eyesight," she said. Glaucoma is treatable and with early detection and proper treatment, further damage to the eyes can be stopped. □

Mel Hing to Speak at Organization of Chinese Am Meeting

FREMONT — Mel Hing, Alameda County administrator, will be the speaker at the annual meeting and installation ceremony of the Organization of Chinese Americans of Southern Alameda County on Saturday, June 16, at 6:30 pm at Los Cerritos Community Center, 3377 Alder Ave., Fremont. The event will begin with a potluck dinner and end with a Chinese film. For information and reservations, call Albert Tso at 651-5313 or Sevecho at 797-6426. □

Taipei Denies Sending Pilots to North Yemen

TAIPEI — The foreign ministry has denied Taiwan sent pilots to fly North Yemen warplanes. However, a spokesman said Taipei has some military personnel in Saudi Arabia.

Meanwhile, a delegation from North Yemen met vice premier Deng in Beijing. Deng told the visitors that he hopes the whole Arab world can unite as one. □

A group of Chinese Americans get ready for a trip to East Asia on a tour organized by Jet-On Travel Service recently. (S.Y. Mak, president of Jet-On is on extreme left, James Chinn, the tour leader, is on extreme right) (Photo by Patrick Wong)

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS–700
and
BUFFETS–1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 20 WAVERLY PL.

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
The Mayfair
Delightful Atmosphere
116 Maiden Lane - 421-1093

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC
CHINA TOUR
1. CHINA (GUANGDONG PROVINCE): 8 days 7 nights (full meals)
HONG KONG—: 6 days 5 nights (partial meals)
Airfare: SFO/HKG/SFO—Pan American 747SP Non-stop: $880.00, Departure tax—$3.00. Total $883.00
Tour Cost—½ twin basis for both CHINA & HONGKONG: $469.00. Total: $1,352.00.
Departure Dates: June 24, July 15, August 12, Sept. 9, Oct. 14, Nov. 11, Dec. 2 & 23. *Monthly*. Requires 60 days or more.
(Peak months—June to Oct: Add $95.00 airfare)
2. TOKYO 2 days, TAIWAN 7 days and HONG KONG 7 days (Full meals except partial meals in Hong Kong)
Monthly Departure: May 20, June 17, Jul 8, Aug 5, Sep 2, Oct. 7, Nov. 4, Nov. 25 and Dec. 16
Airfare and Tour Cost: Same as above (Subject to change)
3. EXTENSION TOUR TO SOUTHEAST ASIA (7 days 6 nights)—OPTIONAL *Bankgkok* 3 days, *Penang* 3 days, *Kuala Lumpur* 1 days & *Singapore* 3 days. Full meals will be provided. This is a continuation from either TOURS as above-mentioned. SPACE LIMITED—FIRST COME FIRST SERVED!
CHINA TOUR—Requires at least 60 days or more for process of visas. Sept. 2, 1979 tour is a cooking class tour.

CLASSI-AD

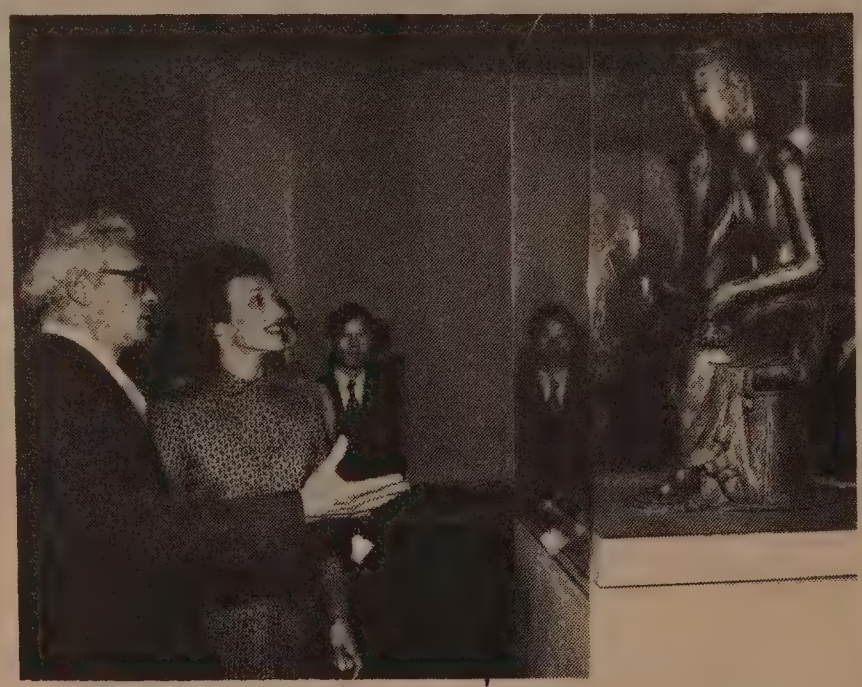
LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED
RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

AFFIRMATIVE ACTION PROJECT COORDINATOR wanted. Knowledge of civil rights laws, administrative and CETA experience required. Bi-lingual preferred. Salary negotiable and competitive. Submit resume to CAA, 121 Waverly Pl., S.F. 94108 by 6/22/79. For further information, call Rose Wong 398-8212.

PARK WORKER - 6 Months
Salary - $1,227.00 + benefits
Outdoor park work for gardener/craftsperson sorts, to work April thru September yearly. Required are high school equivalency and 6 months plus gardening/ground maintenance experience. Apply on DISTRICT FORMS ONLY, to arrive before June 15, 1979.
Application forms & detailed job information to be obtained from
East Bay Regional Park District
11500 Skyline Blvd.
Oakland, CA 94619
415-531-9300 Ext. 250
A.A./E.O.E. - M/F

Mrs. Mondale Sees Korean Art Exhibit



Mrs. Walter F. Mondale, Chairperson for the Federal Council on the Arts and the Humanities, visited the Asian Art Museum of San Francisco recently to see the exhibition "5,000 Years of Korean Art." She termed it "Wonderful. . . beautiful!"

Yvon d'Argence (left), director-chief curator of the museum, accompanied Mrs. Mondale on her tour of the spectacular display of 345 art objects. The exhibition, which opened at the Asian Art Museum on May 1 and remains here through September 30, will travel to major museums in Seattle, Chicago, Cleveland, Boston, New York City and Kansas City over a two-year period. It is the largest and most important exhibition of Korean art ever to be shown in the United States. (Air News photo) □

RECEPTIONIST/TYPIST

Qualifications: High School Graduate, bilingual (English and Cantonese), experience in clerical and general office work, must type a minimum of 40 wpm.

Send resume to: Executive Director, Oakland Chinese Community Council, 257 - 8th Street, Oakland, CA 94607 by June 13.

Nurse

Psychiatric Nurse

We are recruiting for per diem positions. All shifts available. California license, acute adult in-patient and charge nurse experience necessary. Please contact: PRESBYTERIAN HOSPITAL, 2340 Clay St., S. F. 563-4321, Ext. 2241. Equal opportunity employer.

Psychiatric Technicians

Per diem and part time. 4:00 PM-12:30AM positions available. Requires acute adult in-patient background. LPT preferred. Please contact: PRESBYTERIAN HOSPITAL, 2340 Clay St., S.F. 563-4321, Ext. 2241. Equal opportunity employer.

RADIO OFFICERS

EMPLOYMENT FOR SEA-GOING POSITIONS

Military Sealift Command, Pacific in Oakland, Comm California is accepting applications for Radio Officers in oceangoing tankers, fleet support and cargo ships. U.S. Coast Guard and F.C.C. license is required. Immediate employment available if applicant meets pre-employment requirements.

WAGES COMPARABLE TO MARITIME INDUSTRY WITH FEDERAL CIVIL SERVICE BENEFITS.

Interested Personnel who holds license should call (415) 466-5743 for further information or write:

COMMANDER, MILITARY SEALIFT COMMAND PACIFIC
Building 310
NSC
Oakland, California 94525

MSCPAC IS AN EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY EMPLOYER

ASSISTANT SUPERINTENDENT FOR BUSINESS SERVICES

Directs business division for a school district with 13 schools. MA degree in School Business or Public Administration. Salary $30,000 to $34,000 per year, plus benefits. Position to start July 1, 1979. **APPLICATION DEADLINE: JUNE 15, 1979.** Apply:

Redwood City School District
815 Allerton Street
Redwood City, California
(415) 365-1550
An Equal Opportunity Employer m/f/h

CHING NIN CLINIC
HEALTH CARE FOR YOUNG WOMEN
Tuesday & Thursday 5-8 P.M.
Saturday 12-3 P.M.
青年
362-5728
511 COLUMBUS AVE.

EVENTS

THUR., JUNE 7, 6:30 p.m.
CAA recruitment meeting, Chinatown YMCA, 855 Sacramento St., SF.

FRI., JUNE 8, 12 noon
Meeting on outreach mental health project for adolescents, NEMS, 1520 Stockton, SF.

FRI., SAT., JUNE 8, 9, 15, 16 - 8 p.m.
Dance concert, Asian American Dance Collective, Chinese Culture Ctr., SF. $4.

SAT., JUNE 9, 9 a.m.
Asians Now looks into pre-trial diversion program, KTVU Channel 2.

SAT., JUNE 9, 9-12 noon
Free screening for glaucoma, Health Ctr. 4, 1490 Mason, SF.

SAT., JUNE 9, 11 a.m.
Dist. 4 Citizens Advisory Board Meeting, NEMS, 1520 Stockton, SF.

SAT., JUNE 9, 11 a.m.
Community meeting on mental health needs, 1520 Stockton St., SF. 558-4031.

SAT., JUNE 9, 12 noon
Films on Asia at Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. Free.

SAT., JUNE 9, 2:30 p.m.
Slide/lecture "Scenes of the Pearl River Delta" — Szeyup, Chinese Culture Ctr., SF. Free.

SAT., JUNE 9, 7 p.m.
TACT scholarship dinner, Asia Garden, SF. ($15, no-host cocktails begins at 6 p.m.)

SAT., JUNE 9, 7-9:30 p.m.
Children & Childcare in C'town program, Castelar School, LA. 613-1552

SAT., JUNE 9, 7:30 p.m.
Concert by Children of the Day, Salvation Army Chinatown Corps, 1450 Powell, SF. $2

SUN., JUNE 10, 7 a.m.
United Cerebral Palsy Ass'n 10,000 meter run (6.2 miles) South parking lot at Polo Field, GG Park, SF.

SUN., JUNE 10, 11 a.m.
Children's Spring Festival, Sigmund Stern Grove, 19th Av & Sloat, SF.

SUN., JUNE 10, 12:30, 2, 3:30 p.m.
"In Search of Ancient Astronomers" at Morrison Planetarium, GG Park, SF.

Symposium on Mid Age Women's Health at Family Planning

SAN FRANCISCO — The Chinatown North Beach Family Planning Services will hold its 3rd symposium on middle age women's health for Chinese speaking persons on Sunday, June 10, from 1:30 to 3 pm at 511 Columbus Ave. The topic will be the physical and mental health of the middle age woman. No registration is necessary. For information, call 362-5728. □

SUN., JUNE 10, 1:30 p.m.
Symposium on middle age women's health at C/NB Family Planning, 511 Columbus, SF.

SUN., JUNE 10, 2 p.m.
SF Dance Theater junior div. open house, 1412 Van Ness, SF. 673-8101

TUE., JUNE 12, 4 p.m.
Free showing of KRON-TV's 'Chinatown Youth Gang: The Untold Story' by C/NB Youth Service Ctr., Cogswell College, 600 Stockton, SF.

TUE., JUNE 12, 4 p.m.
Social Service Cert. Ceremony, Cameron House, SF.

TUE., JUNE 12, 8 p.m.
Views of Asia program on Malaysia, KQED Channel 9. A profile on Japan follows at 9 pm.

FRI., JUNE 15, 6:30 p.m.
Chung Wah Alumni Ass'n 46th annual dinner, Great Wall Rest., 815 Washington, SF. (387-1420 Charlie Lum Realty)

FRI., JUNE 15, 7:30 p.m.
Sam Chinn to talk on "Sailing Home" at Chinese Historical Society meeting, 17 Adler Place, SF.

SAT., JUNE 16, 10 a.m. - 1 p.m.
30th anniv. celebration at JACKIE, foster care agency, 2940-16th St., SF. 863-4340.

SAT., JUNE 16, 12 noon
Films on Asia at Asian Community Library, 125-14th St., Oakland. Free

SAT., JUNE 16, 6:30 p.m.
Annual meeting of OCA-SAC, Los Cerritos Com. Ctr., 3377 Alder Ave. Fremont.

SUN., JUNE 17, 8 p.m.
Concert by SF Boys Chorus (Honegger's King David) St. Mary's Cathedral, SF. $15, $5, $3 (664-5033)

WED., JUNE 20, 7:30 p.m.
Slide/talk on HK/USA development, Main Library, 125 14th St., Oakland.

WED., JUNE 20, 7:30 p.m.
Readings by 4 poets at North Beach Library, 2000 Mason, SF.

WED., JUNE 20, 8:30 p.m.
KQEC Channel 32 presents "Kites and Other Tales" by Asian Am filmmakers.

FRI., JUNE 22, 8 p.m
SAT., JUNE 23, 8 p.m.
Songs and Dances of China, Chinese Culture Ctr., SF. $3, children $1.50 (957-1146)

SAT., JUNE 23, 12 noon
Free films on Asia at Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland.

FRI., JUNE 29, 9 p.m. - 2 a.m.
Dance to benefit Chinatown North Beach Family Planning, Japan Ctr. Theater, 1881 Post, SF. 362-5728

金山客批世情

☆犧牲

陣亡將士紀念日假期，全美車禍死亡人數共達五百餘人。

金山客曰：有人爲國家犧牲生命而定下紀念日假期；有人却爲紀念日假期而犧牲自己生命。

☆無聊

早川上議員在國會開會期間，常呼呼入睡，據稱會議太過無聊云。

金山客曰：未悉早川競選上議員時，有否考慮過其所參與之工作，乃「無聊」之工作？

☆尊榮

著名影星尊榮，近獲國會上下議員一致通過，授以金質國會勳章。

金山客曰：以藝人而言，誠屬無上之「尊榮」也。

☆女獅

香港婦女界首創「女獅子會」。

金山客曰：陳季常之妻應爲「祖師」，「河東獅子吼」早於數百年前吼出。

得啖笑□□□ 現場錄音

※加班

老板：今日要加班兩小時。

工人：要加錢先之係囉！

老板：生意唔好，邊度有錢加啦！

工人：有生意又點會加班喲！

下午茶座

「綠卡」遊客

有一位朋友拿到永久居留證後馬上回香港，在臨別的一頓飯上抱怨說：「唉，這張證等得我好苦呀，這兩三年香港樓業價漲，股票買賣市場復甦，我却在美國悶着，眼看錯過了多少賺錢的機會。」

有永久居留證的朋友都知道，這位仁兄如果眞的回香港久居，美國移民局有權取消他的「綠卡」。就是在港住過了一年期限，也要特別申請才能憑居留證回美。

我倒不是要警告他。他的意志堅決，也不會聽我的勸告。可是當他離美後，我深覺他的想法應該在報上公開的討論和批評。在新移民中，有這樣想法的人何止這一位朋友？

簡單地來說，我看他是抱「遊客心態」來移民美國。身在美而心在港。雖然到美幾年，仍然思念在港的朋友，眷戀在港的生活。既沒有在美播種，當然也不會在美生根。

再說，他來來去去地抱怨錯過了賺錢的機會，難道不知道美國也有人在實業上在股票上發大財嗎？在美國，也不是一樣有實業公司股票公司？要是他在這方面有才幹，大可在這幾年間在這裏施展拳脚。

可是，歸根結底，他雖然有永久居留證，那裏像個移民。他只不過是一個手持「綠卡」的遊客而已。（陳志福）

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（拉丁美洲列國誌）上下各一册。

㈠百隻脚，千隻脚，站不牢，靠牆角。（猜家中用具一）。

㈡四角方方，隨身莫忘；傷風咳嗽，它就着忙。（猜用品一）

㈢聳人聽聞（猜字一）。

× × ×

上期謎底：㈠鋸；㈡鹽；㈢豐。

千年荔樹枝葉仍茂盛

福建省莆田縣存活着一棵公元八世紀種植的荔枝樹，至今枝葉繁茂，郁郁葱葱，年年開花，年年結果。

這棵荔枝古樹名叫「宋家香」，生長在縣城內原宋氏宗祠庭院中。最近，福建省果樹研究所對這棵荔樹的果實進行了物理性狀和化學成份測定，證明品種依然良好，并在古樹主幹周圍定植了三棵「宋家香」同種小樹，且在主幹離地一米處使小樹和古樹靠接在一起。據說這三棵小樹將爲古樹增加營養和起機械支持作用。

移民在加拿大

吳湧

加拿大是美洲一個地廣人稀的國家，工農業頗發達，經濟亦居西方前列，因此很自然的成了一些地小人衆的國家或地區居民的移居目標。雖然如此，但從現實生活來看，移民在加拿大的處境却不是想像中那麼美好的。

自從一九六七年加拿大採取比較開放的移民政策以來，香港每年平均有數千人移居加拿大，加上東南亞地區的華人移民以及在加拿大唸完書決定定居的華人學生，使華人人口在近十年來驟然增加了二倍，從十年前的十萬左右增至目前的三十萬。以一九七六年來說，加拿大共接受了十四萬九千個移民，其中香港、台灣和其他地區的華人佔了一萬多人。在這一萬多的華人移民中，百分之四十一是贊助性移民，百分之二十六在加拿大有職業安排，百分之三十三是獨立移民。

鑑於移民有增無已，加拿大當局不得不加以限制，例如從七三年開始，加拿大取消了學生或旅客可在加拿大申請移民身份的條例，因此在加拿大唸完書的外地學生，除非與當地移民或公民結婚，否則都得返回原居地。此外，申請移民的條件也比過去嚴緊了許多。

新移民來到加拿大，首先是要解決住的問題，而住的問題在加拿大是個難題。因爲加拿大的冬天長，北風呼嘯，冰天雪地，所以屋子都要建得結實堅固，而且還要有暖氣、熱水等設備。據估計，加拿大約有百分之四十的居民擁有住屋，其他百分之六十的人則要租房子，而房租可說是生活中的一項大開銷。如果是夫妻二人，需要租一房一廳的組屋，月租二百元左右，在大都市如多倫多和溫哥華還不止此數。如果有一兩個孩子，則要住二房一廳的組屋，月租要三百元，佔去一個中等收入的人的一半薪水。所以加拿大的一些低收入者，往往花去三分之二的薪水在房租上。雖然政府有廉價屋租給有孩子的低收入者，可是「粥少僧多」，往往是「遠水救不了近火」。

對於佔移民數字三分之一的獨立移民來說，找尋職業又是一項挑戰。目前加拿大的失業情況頗嚴重，而外地來的人找工作比當地人更難一點，因爲他們的學歷和文憑都不是本地的，也沒有本地的工作經驗。如果是專業人士，通常要花許多時間才會找到比較合適的工作；如果只求找份職業，則比較簡單，一些低薪、粗重或刻板的工作（如旅館或餐館的工作），當地人多不願做，外來移民迫於無奈，只得做了再說。現時加拿大各大城市開設了不少華人餐館，這些餐館解決了部份不懂英文或英文欠佳的移民的工作問題。

加拿大的生活程度很高，各項服務收費昂貴，單以醫療費用來說便令人咋舌。新移民到了加拿大，必須先買即時生效的「藍十字醫療保險」，然後再買三個月後生效的省政府「醫療保險」，否則生了病時，可能付不起醫療費。舉例來說，在加拿大單單住院一天，收費就高達一百元，針藥費和醫生費還不包括在內。有人沒有買保險，進醫院開刀割盲腸，住院一星期，回來後收到一張賬單，住院費、打麻醉針費和醫生的手續費共約一千加元。在路上發生意外，打電話叫救傷車載去醫院，單單這救傷車一來一往，收費就是二百元左右，能不令人吃驚？

從一九七八年年中迄今，加拿大經濟始終陷於通貨膨脹的泥淖中，百分之八以上的膨脹率令人難以抖氣，失業率也始終維持在百分之八的水平，國民經濟增長率低於百分之三點五，加元兌美元的匯率，兩年來下降了二成之多。爲了挽救頹勢，當局從去年八月起實施整頓財政計劃，裁減公務員，減少公共福利事業，嚴限失業保險資格，至今情況仍未見多大好轉，一般加拿大人的生活皆有所低降，移民的情況則更不如了。

工業病與化學品

國際勞工組織近年宣稱，由於工業上使用的有毒化學品、特別是可能引致癌症的化學品不斷增多，世界各地工人的健康日益受到威脅，對此不能不加以重視。

據統計，目前世界的新化學品逐年增加，現已達到六十萬種。在這些化學品之中，許多是污染物質，它們能產生有害的副作用，危及人體健康。即使是工業上早已被使用的物質，現在也有不少被證明可能令人引致癌症。例如石綿（可製成耐火織物及隔熱材料），能引起石綿症，損害人肺，使人體血液缺氧、呼吸急促，並引致腹部與肺部器官的癌變。

據美國石綿症權威史利柯夫醫生估計，在一百萬名目前或以前受僱於石綿廠的美國工人之中，有一半人可能死於某種癌症或石綿症。

另一種能引起癌症的工業化學品是聯苯胺，它是製造棉花顏料之必須品。根據意大利的一項調查顯示：接觸這種物質的意大利工人，超過百分之十患上膀胱癌。其他的致癌物質，已知的有鈽（製造原子彈的材料）、氯乙烯等，在美國，一些工人因接觸上述物質而患上癌症。

除癌症以外，許多化學品可導致其他病症。例如在染色業上使用的對硝苯胺，能改變人體膚色，使頭髮變白，並破壞紅血球細胞。滲入潔白劑中的酶，可導致極度敏感症。用於油漆中的丙烯胺可造成中風、癱瘓、盲目與精神崩潰等症狀。

此外，各種原材料的塵埃，包括煤與石礦塵埃，及棉花、亞麻、蔗渣、乾草、辣椒乾或煙灰所形成的塵埃，可引致六十多種新工業疾病。

集文

歡迎訂閱 東西報

國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元

浮世漫錄

將覺夫

九五、古木化石

我來到美國後，最感興趣的，就是看到這塊新大陸上，有些天然原始的景物，依然保存無損，在中國舊大陸上，難于再見。年前往「死亡谷」遊覽，印象之深甚于在首都華盛頓一周之見聞。

最近一次郊遊，離舊金山灣區不遠，看到一處「化石森林」，生平所未見，可稱奇遇。

加利福尼亞原有多處火山，千萬年前爆發時，震倒了附近的原始森林，許多龐大巨杉連根拔起，火山口噴出的溶岩流遍山谷，淹沒了樹木，矽土及其它礦物質滲透入巨木中，經過數不清的年代，起了風化作用，變成了古木化石，保持着樹木原形，木紋依然，輕擊之作金石聲。

驅車越金門橋，北向沿一〇一號公路而行，過諾瓦托鎮，再往北達彼塔露瑪小鎮，折向東沿一一六號公路而行，穿過索諾瑪縣城，再向東抵納帕縣境，然後轉向北沿一二八號公路前進，行約二十哩即到終點卡利斯托加鎮，全程共約六十哩。

卡利斯托加小鎮位在聖海倫娜山脚下，據說山巔有火山口遺跡，古代噴出溶岩把附近的杉林灰化成石。

「化石林」在小鎮之西不遠，設有指示牌標記，遠望即可見。入口處建有門牆，按時開啓，收費兩元。整個區域築成公園規模，佈置頗有秩序，由業主管理，門票所得作爲維持經費。進門即見陳列室，出售各種紀念品，以蟲類及草木的化石爲主要項目。附近爲主人寓所，遊人止步。

由此入林，地勢略升，古木參天，人行林中小路，每隔數步即見一棵巨樹旁，釘着一塊木牌，上有文字說明該樹的歷史。這些皆非化石，因此不加注意。

這座「化石森林」的名稱不假，從不少龐大無比的古木化石的位置看來，這里是一處原始森林，火山爆發後，埋沒在溶岩下，待歷年土層加積愈來愈厚，長成新的森林。現在我們所見的木化石都是從地下發掘出來的，成年累月的挖掘，至今多數化石巨樹還祇暴露出一部分，足見埋入地層下的深度。

在林中緩步，五呎左右直徑的殘樹根化石，幾乎到處可見。首先見到的主要化石名叫「巨人」，直徑八呎，長六十呎，木紋爲紅杉，橫卧在土坑中。這些紅杉已長成了三千年，然後被淹埋了六百萬年。其宅巨化石有「森林皇后」，直徑八呎，長八十呎，及「皇帝」，直徑四呎，長約三百呎，挖掘了六十年，至今未完工。

臨別時，在陳列室買了一棵「復活草」，看來已枯黃無生氣，回家後把宅浸在水中，過了一晝夜，復活成一盆青綠的鮮草。

三言兩語

死亡遊戲

李小龍正在拍「死亡遊戲」影片時死去，嘉禾只得二十分鐘的底片。結果聘美國明星楊芝格到港繼續拍攝，另聘替身代李小龍。後來楊某也自殺死去，還槍殺了在港新婚的太太。

片名「死亡遊戲」，果然假戲眞做耶？

（方士）

短聞

☆舊金山衞生局爲保護老人視力起見，特定六月九日星期六上午在美臣街一四九〇號該局二樓免費檢查青光眼病。

☆太平洋週報編輯胡景南與吳斌、黃鼎芳定六月九日下午二時半在中華文化中心「僑鄉風光好」講座講四邑風光「潭江兩岸」。不收門券。

☆亞美舞蹈社定六月八、九、十五、十六下午八時在中華文化中心舉辦四場舞蹈表演，門券四元。

☆KTVU第二道電視台六月九日星期六上午九時當代亞美節目介紹申訴局工作，由陳月眉侯和平主持。

☆華埠北岸青年服務中心定六月十二日星期二下午四時在士德頓街六百號郭仕韋學院禮堂放映電視片集「華埠青年幫黨內幕」。免費爲華埠社區人士放映云。

☆華埠家庭計劃指導所定六月十日星期日下午一時半至三時在哥倫布街五壹一號該所舉辦中年婦女健康座談會，並放映教育電影。（三六二五七二八）

☆華埠天后廟街第一浸信會定六月十八至廿九上午九時半至下午一時半開辦免費夏令學校，招收幼稚園至六年級學生。每日有免費午餐供應。（三六二四一三九）

☆讀者注意☆
訂戶如收不到報紙請電七八一三一九四。

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟均有
現貨齊備 全美批發

石油「新大陸」** 拉丁美洲

台望瞭

目前，正當世界大多數國家被「石油危機」困擾之時，位於地球西隅的拉丁美洲，却是另一番景象：就像十六世紀大批歐洲人來到這塊新大陸時那樣，當地正重現新的「淘金」熱潮，不過，今天的「淘金者」已非外來的冒險家或殖民者，人們搜尋的也不是黃金，而是「黑色的金子」——石油。

據外國記者採訪報道，整個美洲大陸從北到南，從鯊魚出沒的加勒比海到寒風凜冽的海地島，石油工程師們正緊張地在尋找這裏的油田，這一地區已被認爲是世界上石油勘探活動最活躍的地區之一，觸目所見，井架林立，一片熱火朝天的景象。

拉丁美洲國家之中，生產石油的國家有十多個，但石油自給並能出口的，到目前爲止只有委內瑞拉、墨西哥等少數幾個國家。像巴西這樣擁有一億一千餘萬人口的大國，石油消費的百分之八十以上需靠進口，其他像阿根廷、智利等一些幅員廣大的國家，石油也不能自給。鑑於世界能源短缺，燃料價格上揚，尋找新的油源，已成爲拉美多數國家的當務之急。

近年來，拉丁美洲幾個主要產油國的石油勘探和開採可謂規模空前，並已取得巨大的成果，在這方面，墨西哥尤爲突出。這個國家已探明的石油儲藏量，從一年前的一百六十億桶躍升到四百多億桶（七點三桶折合一噸），佔世界第六位。目前原油日產量爲一百五十萬桶，佔世界第十三位。從一九七四年開始，墨西哥由石油進口國變成石油出口國，近兩年間原油出口量大幅度增加，一九七八年出口達一億三千四百萬桶，爲墨西哥帶來近十八億美元的外匯收入。現時，石油工業產值佔其國民總產值的近五分之一，石油出口佔出口總額的近三分之一，石油資源對墨西哥的經濟發展具有重大的作用和影響。

除墨西哥以外，委內瑞拉這幾年也發現了一系列新的油田，不僅在著名的馬拉開波湖附近又找到了新油田，而且在奧里諾科三角洲發現了一片巨大的儲油帶。阿根廷和巴西都在大西洋沿岸的大陸架上發現了新油田。智利在麥哲倫海峽地區發現了九個油田，其中一個叫「奧斯蒂翁」的海底油田今年一月已開始產油。秘魯在亞馬遜林區發現了一個新油田，蘊藏量達一億桶。與此同時，厄瓜多爾國家石油公司也宣佈，在這個國家的東部地區也探明了一個新油田。

拉丁美洲可能蘊藏石油的沉積岩面積有一千二百六十多萬平方公里，許多地方尚未勘探，即使勘探的地方鑽井的密度也很低。墨西哥二百五十萬平方公里沉積地帶只勘探了百分之十，已經探明的石油儲量已達四百多億桶。專家認爲，墨西哥的潛在石油蘊藏量可達三千億桶，可能超過目前世界上石油儲量最多的國家沙特阿拉伯。

巴西的沉積岩面積約佔拉丁美洲沉積岩總面積的三分之一。這個國家的報紙報道，其中陸上的沉積盆地的面積約三百十六萬七千平方公里，海上大陸架沉積盆地的面積約七十萬平方公里。在這麼遼闊的沉積盆地上，勘探出更多新油田很有希望。阿根廷、智利、玻利維亞、秘魯、厄瓜多爾、哥倫比亞等國，石油勘探也還沒有全面鋪開。中美、加勒比地區不少國家，勘探工作才剛剛開始，大有發展餘地。

展望未來，拉丁美洲的石油開採前景異常樂觀，這塊「石油新大陸」，將日益爲舉世所矚目。

齊聲。

請批評！
請指教！

佳餚良藥——黑木耳

山龍

中國人對於木耳的認識、利用最早，生產歷史悠久。早在「農桑紀要」上就有記載。在唐朝蘇恭所著「唐本草注」中，還提到了黑木耳的生產方法：「桑、槐、櫸、榆、柳等爲五木耳。……煮漿粥，安諸木上，以草覆之，即生菌爾」。這不僅記載了中國民間對於常見耳樹的認識，而且總結了當時黑木耳的生產經驗。公元一三一三年王楨的農書對栽培食用菌，曾有詳細敍述，並說：「今深山窮谷之民以此代耕」。可見在那時栽培食用菌已經成爲山區百姓的主要生產。

木耳是優美的食用菌，營養豐富，是爲人們喜愛的乾菜之一。木耳的蛋白質含量以及所產生的熱量都很高。每一百克黑木耳含蛋白質十點六克，比豬肉的蛋白質含量稍低，相當於鷄蛋的含量，比黃花魚高二倍；產生的熱量達三〇四·二卡，相當於豬肉，爲鷄蛋的二倍，爲黃花魚的十二倍。所以，人們喜歡用木耳烹飪各種菜餚。有人經過實驗證明，食用人工木耳可被胃腸完全吸收，野生木耳則只能消化其半。還有一種溶解於水，潔白透明。

黑木耳又是一種藥材。它有滋潤强壯、清肺益氣、補血活血、鎮靜止痛等醫病作用。「隨息居飲食譜」稱：「補氣耐饑，活血，治跌仆傷。凡崩淋血痢，痔患腸風，常食可瘳。」木耳所以能治病，是因爲除「含蛋白質、脂肪、碳水化合物、水份外，每一百克中還含有胡蘿蔔素〇·〇三毫克，硫胺素〇·一五毫克，核黃素〇·五五毫克，抗壞血酸二一七毫克，煙草酸二·七毫克，此外還含無機鹽、鈣、磷、鐵等，所含糖中有甘露聚糖、甘露糖、葡萄糖、木糖、葡醛酸及少量戊糖和甲基戊糖。

小興安嶺林區過去多採集野生木耳外銷，如今人工育耳生產已蓬勃發展起來了。

新疆兩處新發現千佛洞

內涵豐富歷史久遠極具研究價值

（香港訊）據大陸消息報道：新疆拜城縣和庫車縣新近發現了千佛洞。拜城千佛洞是新疆境內迄今爲止發現的千佛洞中最大的一個，雕像和壁畫保存完整。

該洞在拜城縣黑孜公社東南七公里的山崖中，洞口被崩塌下來的山石沙土所淤塞。它是保存下來的一個完整的洞窟。據考證，這個千佛洞專門供養佛像，是用作參禪用的「克提」窟，長九米，寬七米，高二米五十至三米，分前後兩個室，前室塌毀，後室完好，並有色彩鮮艷的壁畫和塑像。這是新疆許多千佛洞中保存的塑像中最大的一個。

與此同時，庫車縣西渭干河龍口地區新發現七個佛洞。據考證，這七個洞窰全是僧徒修行和起居用的「察居」，其中五個是供養佛像作參禪用的「克捉」窟。五個「克捉」窟中，新編七號洞窟保存着部份壁畫。穹廬頂上繪條幅，中心是蓮花。每一條幅內，交替繪佛像或使樂菩薩。

據考古工作者分析，車庫新發現的千佛洞屬於盛唐時期，人物畫和佛像十分華麗和豐滿。至於拜城縣新發現的千佛洞，則屬於公元四世紀兩晉時期，洞窰藝術別具風格。

據報道，這些千佛洞的發現，對於研究古代西域佛窰藝術，有重要價值。

食·療·溯·古

寶之

食療，即食物治病，是中國一種古已有之的民間療法。遠古時代，人們在尋找食物的過程中，常常誤吃一些有毒的食物，引起中毒甚至死亡。但有時偶然吃了某種食物，又會減輕或治愈某些疾病。經過長期的摸索，人們逐漸獲得了辨別食物與毒物的知識，掌握了食物治療疾病的方法。

中國周代已有食醫的分科。「山海經」中曾記述吃各種禽獸、魚、鳥、草木，除可令人解飢以外，還能治愈癘、瘧、瘿、狂等症。春秋戰國時期成書的「黃帝內經·素問·藏氣法時論」中指出，「毒物攻邪，五谷爲養，五果爲助，五畜爲益，五菜爲充，氣味合而服之，以補精益氣。」意思是說，藥物的氣味都不免帶有偏性，只是在人體陰陽偏盛有病之時，藥物才能以偏救偏。但在藥物治療的同時，還應當配合飲食來扶正培本，才能收到更好的效果。藥療與食療對人體的作用，各有所長，但兩者都是治療過程中不可缺少的環節。

到唐代，飲食療法已經成爲一門專門的學問。孫思邈的「備急千金要方」中，就有食治篇，這是現存最早的食療的專篇。

孫思邈的學生孟銑，集唐以前食療之大成，編成了「補養方」，後經孟銑的弟子張鼎增補改名爲「食療本草」。此書把食療向前推進了一步，可惜全書早已亡佚，只在敦煌發現所存殘卷。

在食療專著中，元朝的飲膳太醫忽思慧編著的「飲膳正要」，對常見食物醫病的原理，性味，功效更有精辟的論述，明朝李時珍也很重視食療，他的「本草綱目」首列水部，認爲：「蓋水爲萬化之源，土爲萬物之母，飲資於水，食之於土，飲食者人之命脈也。」

十八世紀之後，人們逐漸認識到食物的基本營養素是蛋白質，脂肪，碳水化合物，維生素和礦物質。現代食物化學的發展，在食療方面又揭開了新的一頁。

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH

金銀市場儲券給息驚人
發財捷徑遠勝任何投資

本會資產雄厚，保險安全，自推出金銀市場儲券以來，僑胞踴躍開戶，最低額爲一萬元，依照美財政部每逢星期一公佈之利率，九厘以下者，復由本會酌加四分之一厘，由星期四開始實施。六個月期滿即給利息。期限甚短，獲利極豐，勝過任何投資。最近新設支票給息儲蓄計劃，既可寫赤兼而獲利，本會職員通曉國語及四邑方言，今以革新姿態提高服務精神，恭請指教！歡迎光顧！

CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

副總經理兼
華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke Vice President Branch Manager

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 23 • JUNE 6, 1979 20 CENTS

（每份二角） 第十三卷廿三期 公元一九七九年六月六日

越南繼續輸出難民

（本報訊）曼谷消息：上週末，一位聯合國官員宣稱，越南政府與聯合國代表已達成協議，即將准許想出國的越南人民「依次地離境」。

聯合國難民副專員狄亨稱這項協議爲一次「重要的突破」，並希望能減輕目前難民潮引起的許多問題。

狄亨率領聯合國代表團專程往河內，商討難民問題，上星期三獲得上項協議。他曾稱，越南政府同意讓難民搭乘飛機出國，每月可准許多至一萬人離境。但他說：『首先要考慮的，別的國家準備能接受多少難民。』

這項協議達成之後，外交界傳聞，越共即將輸出兩萬名難民，其中五千名來美國。

同時，上週末十五艘木船載一千四百名越南難民駛抵香港，給這個本來人滿爲患的小地方，增加四萬二千名難民生活的負擔。

香港消息：香港政府已採取步驟，緩和從中國大陸及越南來的難民潮。

據移民局人員稱，今年首五個月內，已有十四萬七千名來自大陸的合法及潛入的移民，去年全年約有十萬名，如果繼續不斷前來，今年將有三十五萬名中國大陸來的人，增加香港人口百分之八。

香港本已擁擠不堪，大陸來的難民增加了住屋問題上的困難，現在越南來的難民更把問題變得複雜。僅上星期四那天，許多木船漁船載着一千七百名越南難民駛抵香港，使當地越南難民總數，增加到四萬人。政府清理出舊兵房、旅店、甚至牢房來讓他們居住，但九千名依然住在木船上。

香港政府曾數次呼籲中國當局限止移民前來，直到現在才見採取行動。一九七七年，兩萬七千人有證件進入香港，去年增加至七萬一千人來港，今年到五月底已有四萬八千人入境，依照比例，到今年底將有十萬人正式移民來港。

據駐港中國官方消息，中國政府將設法減少人民出國，六月中如果全國人民代表大會開幕，將通過法令嚴格審查出國申請，對潛逃去香港的人，也將採取嚴厲措施。傳聞，出國證件將由中央統一辦理。

中共新華社譴責越共爲「超級販運人口」的罪人，把「重擔」推往其宅國家，主要東南亞各鄰國。

據報導，六千名越南難民搭「匯豐」及「天運」兩輪來香港，每人付出十兩至十五兩黃金的出境費，越共大發難民財。

最近，香港政府成立了對付難民潮的專門機構，一方面派出艦艇晝夜巡戈海面，阻止難民船只闖入海境，另一方面調查港方投機航商，阻止他們經營「販運難民」的勾當，據說有六家航商已知難而退云。

Views of Asia

A scene in Hong Kong captured by the program *Views of Asia* shown this month on KQED and KQEC. The series, which begins broadcasting on June 12, looks at Malaysia, Singapore, Hong Kong, and China. (See article on page 8)

本市兩家電視台（九道及卅二道）本月內將播映特備節目「亞洲集景」，有馬來西亞、星加坡、香港及中國內蒙古各地特色鏡頭，上圖爲香港一瞥。（參閱英文版第八頁）

劉貴明宣佈將競選再任

（本報訊）本市市政參議會劉貴明參議員爲舊金山市第一位華裔選任的參議員，二月前宣稱將放棄競選連任。

劉氏代表第一區（包括列治文區及太平山的一部份），執業律師，初由前市長馬士康尼委任，接替曼德爾遜參議員的空缺，一九七七年競選獲勝連任。

當劉氏公開表示無意戀棧後，即有八人報名作候選人。當年競選時得次多數票勞遜久在列治文區作政治活動，身屬共和黨籍，現已開始作競選準備，其餘七人均已報名參加競選。劉氏昨宣佈再度參加競選，冀能連任。

難民輸出有損國格

（本報社論）據報導，越共和東南亞國家及聯合國代表商討越南難民潮問題，越共宣稱將每月放走一萬名人民，按次地離境。

曼谷消息，僅五月中有六萬餘難民搭木船漁船出海，其中四分之一到達香港及東南亞地區，其餘仍在海上漂流，可能葬身魚腹。

反戰積極分子瓊・貝茲及其它人士發表致越共的公開信，譴責越南政府違反人權。逃離越南的難民均證實越南政府對待自己人民慘無人道。

現在，越共公開宣言，要依次地輸出自己的公民。其宅國家解釋此行動，實是把自己的困難推往別人的身上，誰肯樂于接受。

這種野蠻無恥的行動，世界上有何國家能忍受？勒索放人已屬無賴，現在變本加厲，公開提出作爲國際協議，眞不知人間何世矣。